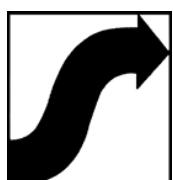




နိုင်ငံခြားသားမသန်မစွမ်းများအတွက်  
ဝန်ဆောင်မှုလမ်းညွှန်



နိုင်ငံခြားသားမသန်မစွမ်းများအတွက် အထောက်အပံ့ပေးသော  
Hilma  
Vammaisfoorumi ry  
2011

နိုင်ငံမြားသားမသန်မစွမ်းများအတွက် ဝန်ဆောင်မှုလမ်းညွှန်

မှုလစာ။ Yodit Melaku  
Selkokeskus  
2004

ပြုပြင်သောစာ။ နိုင်ငံမြားသားမသန်မစွမ်းများအတွက် အထောက်အပံ့ပေးသော  
Hilma  
FAIDD Solutions Oy  
2011

နိုင်ငံမြားသားမသန်မစွမ်းများအတွက် အထောက်အပံ့ပေးသော  
Hilma  
Vammaisfoorumi ry info@tukikeskushilma.fi  
www.tukikeskushilma.fi



# မာတိကာများ

၁။ အမှာစာ ..... ၅

၂။ မသန်မစွမ်းများအတွက် အထွေထွေအခွင့်အရေးနှင့် ဝန်ဆောင်မှုအကြောင်း ..... ၅

၃။ ဝန်ဆောင်မှုနှင့်ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာစီမံကိန်း ..... ၆

၄။ အစိုးရအကြီးအကဲများနှင့်အခြားသောလုပ်ဆောင်မှုများ ..... ၇

၄.၁ အပိုးသားပင်စင်ဌာန (ကဲလာ)

၄.၂ လူမှုဝန်ဆောင်မှုများ

၄.၃ စိတ်ကျေန်းမာရေးဝန်ဆောင်မှုများ

၄.၄ မသန်မစွမ်းများ၏ ကိစ္စကိုကိုင်တွယ်သူ

၄.၅ လူနား၏ ကိစ္စကိုကိုင်တွယ်သူ

၄.၆ လူနည်းစား၏ ကိစ္စကိုကိုင်တွယ်သူ

၄.၇ အသင်းအဖွဲ့များ

၄.၈ အာမခံဌာန

၅။ ဝန်ဆောင်မှုများ လျောက်ခံခြင်း ..... ၈

၅.၁ ဝန်ဆောင်မှုများ လျောက်ခံခြင်းနှင့် ဆုံးဖြတ်ချက်

၅.၂ ပြန်လည်ပြင်ဆင်မှုအား လျောက်ထားခြင်း

၅.၃ အာဏာပိုင်များ၏ ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ရမည့်ဝတ်တရားများ

၆။ စားဝတ်နေရားအတွက်ထောက်ပံ့မှ ..... ၉

၆.၁ အရွယ်ရောက်သူ မသန်မစွမ်းထောက်ပံ့မှ

၆.၂ အသက် ၁၆နှစ်အောက်များ မသန်မစွမ်းထောက်ပံ့မှ

၆.၃ နေရားထိုင်ရေး ထောက်ပံ့မှ

၆.၄ ကျေန်းမာသန်စွမ်းမှုနှင့်ဆိုင်သောငွေ

၆.၅ အစားအသောက်နှင့် အဝတ်အစား ထောက်ပံ့ကြေး

၆.၆ နေထိုင်စားသောက်မှုနှင့်လူမှုဆိုင်ရာချေးငွေ

၆.၇ နိုင်ငံချွေ ပြောင်းနေထိုင်မှုဆိုင်ရာထောက်ပံ့ကြေးငွေ

၆.၈ အခွန်လျော့ဆောင်ခြင်းငွေ

၇။ ပင်စင် ..... ၁၁

၇.၁ အာမခံပင်စင်

၇.၂ ကာယလုပ်ရားမှုထောက်ပံ့ကြေးငွေ

၇.၃ အလုပ်ခွင်ဝင်နိုင်စွမ်းမရှိသူအတွက် ပင်စင်ကြေးငွေ

၇.၄ ပင်စင်ရရှိသူအားပြုစုသည့် ထောက်ပံ့ကြေးငွေ

၇.၅ ပင်စင်ရရှိသူ၏ ကလေးအား ထောက်ပံ့ကြေးငွေ

၈။ နေရားထိုင်ရေး ..... ၁၂

၈.၁ နေရားထိုင်ရေးလွယ်ကူရန်လိုအပ်သည့် အသုံးအဆောင်နှင့် အမြဲမြေပြုပြင်ချိန်တွင်လိုအပ်သော အကူအလုပ်

၈.၂ နေအီမံဝန်ဆောင်မှု

၉။ လျှပ်ရားမှု ..... ၁၃

၉.၁ သွားလာရာတွင် အကြိုအပို့နှင့်ဆိုင်သောဝန်ဆောင်မှု

၉.၂ လျှပ်ရားမှုတွင် လိုအပ်သောအသုံးအဆောင်များ

၉.၃ ယာဉ် အသုံးအဆောင်နှင့် ဆိုင်သောလျော့ချေးနှုန်း

၉.၄ ကိုယ်ပိုင်ကား

၉.၅ လျှပ်ရားမှုပိုင်းတွင် လိုအပ်သောလမ်းညွှန်



၁၀။ အကူအညီပေးသူ

၁၄

၁၀.၁ ကိုယ်တစ်ဦးတည်းအတွက်လိုအပ်သောအကူအညီ

၁၀.၂ လမ်းပြခွေး

၁၀.၃ အကူအညီပေးသောခွေး

၁၁။ စကားပြန်

၁၅

၁၁.၁ နိုင်ငံချွဲ၊ ပြောင်းနေထိုင်သူများ

၁၁.၂ အကြားအာရုံ၊ အမြင်အကြားအာရုံနှင့် စကားပြောအဆို

ချို့ယွင်းသူများ

၁၂။ ကျွန်းမာရေးပြုစုစောင့်ရောက်မှုများ

၁၆

၁၂.၁ ဆေးဝါးများ

၁၂.၂ ကျွန်းမာရေးနှင့်ဆိုင်သောကုန်ကျစရိတ်များ၏ ကန်သတ်ချက်

၁၃။ ကျွန်းမာရေးပြန်လည်ထူထောင်ခြင်းနှင့် ငြင်းအတွက်လိုအပ်သော အထောက်အကူများ

၁၆

၁၃.၁ နေထိုင်ရေးပြေလည်မှုနှင့်ဆိုင်သောပြင်ဆင်မှုများ

၁၃.၂ အထောက်အကူပစ္စည်းများ

၁၄။ စာသင်ကြားမှု

၁၇

၁၄.၁ ဖင်လန်စာသင်ကြားမှု

၁၄.၂ အသက်မွေးဝမ်းကြောင်းဆိုင်ရာရေးချယ်မှု

၁၄.၃ အသက်မွေးဝမ်းကြောင်းဆိုင်ရာကျောင်းများ

၁၄.၄ အကူဆရာမ

၁၄.၅ ကျောင်းအသွားအပြန်ကုန်ကျစရိတ်

၁၄.၆ ကျောင်းနှင့်ပတ်သက်သော စားဝတ်နေရားထောက်ပုံးကြေးဇူး

၁၅။ အလုပ်အကိုင်

၁၉

၁၅.၁ အလုပ်သမားရုံးဝန်ဆောင်မှု

၁၅.၂ လုပ်ရားမှုဆိုင်ရာလုပ်ဆောင်မှု

၁၅.၃ ထောက်ပုံးပေးပြီးသောအလုပ်

၁၅.၄ အငြိမ်းစားယဉ်ခြင်းကို ချုန်ထားခြင်း

၁၆။ မိသားစု

၂၀

၁၆.၁ ကလေးထိန်း

၁၆.၂ အိမ်တွင်းအကူ

၁၆.၃ မိသာစုဝင်ကို စောင့်ရောက်မှုထောက်ပုံးကြေး

၁၆.၄ အကြံပေးနှင့် အကူအညီပေးသူ

၁၇။ အားလပ်ချိန်

၂၁

၁၈။ ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာများ

၂၂

၁၉။ အချက်အလက်ရရှိနိုင်သည့်နေရာများ

၂၄



፲፭፻፭

နိမ်ငံခြားသားမသန့်မစွမ်းများအတွက် လမ်းညွှန်သည်  
မသန့်မစွမ်းများအတွက် ဝန်ဆောင်မှုအ ကြောင်း၊ လူမှုဖူလုံရေး၊  
ပညာရေးနှင့် ဖင်လန်နှင့်၏ အလုပ် အကိုင်အကြောင်း  
ကိုအသိပေးသောလမ်းညွှန်ဖြစ်သည်။ ဤအရာများသည်  
ဖင်လန်တွင်နေထိုင်သော နိမ်ငံခြားသားမသန့်မစွမ်းများအားလ  
း၏ နေ့တွင်နေထိုင်သော နိမ်ငံခြားသားမသန့်မစွမ်းများအားလုံး။

မသန်မစွမ်းများသည် ပညာသင်ယူခြင်းဖြစ်စေ၊  
 လုပ်ငန်းခွင်တွင်ဖြစ်စေ၊ အပေါင်းအသင်းနှင့်တွေ  
 ခုခြင်း၊ ဝါသနာပါသည့် အရာကို လုပ်ဆောင်ခြင်းနှင့်  
 မိသားစုတုထောင်ရာတွင် အခက်အခဲဖြစ်ရန်မလိုပေ။  
 ဤ လမ်းညွှန်သည် မသန်မစွမ်းများ၏ ဘဝအား  
 သာမဏ္ဍာလူသားများကဲသို့၊ လုံးဝပြည့်စုံစေရန်  
 ဝန်ဆောင်ရုပေးသည့်အကြောင်းကို အသိပေးပြောကြားသည့်စာ  
 ဆင်ဖြစ်သည်။  
 ဤစာဆောင်သည် အထူးသဖြင့် ဥပမာဘာသာစကားကြောင့်  
 အချက်အလက် များကို မည်သည့်နေရာမှ  
 ရယူရမည်ကိုမသည့်သူများအတွက် အထောက် အကျဖြစ်စေရန်၏  
 ညွှန်ပေးခြင်းဖြစ်သည်။

၂။ မသန်မစွမ်းများအတွက်  
အထွေထွေအခွင့်အရေးနှင့်  
ဝန်ဆောင်မှုအကြောင်း

ဖင်လန်နိုင်ငံတွင် မသန်မစွမ်းများဝန်ဆောင်မှုအကြောင်းသည်  
ဥပ္ပါဒအရပ်ရပ်တွင် ပါဝင်သည်။ ထိုအထဲတွင် မသန်မစွမ်းများ  
ဝန်ဆောင်မှုမလည်ဘူး။ ရှိကြောင်းနှင့် မည်သူများရရှိနိုင်ကြောင်းကို  
ဖော်ပြထားသည်။

မသန်မစွမ်း ဥပ္ပါဒသည် မည်သိသောဝန်ဆောင်မှုများကို  
၌သေခံဆိုရယ်မှ နေထိုင်သူအတွက် ပေးရမည်ကို  
သတ်မှတ်ထားသည်။အ ၂၅ကအကြောင်းအရင်းမှာ ၃၇သေခံဆိုရယ်မှ  
မသန်မစွမ်းများအတွက် လိုအပ်မှန်င့်အညီဖြည့်ဆည်းပေးရ  
မည်ဖြစ်သည်။

အချို့ ဝန်ဆောင်မှုနှင့်ပတ်သက်၍ ၌သများတွင် နေထိုင်သည့်  
သူများငြင်းတို့ ၏ကိုယ်ပိုင်သတ်မှတ်သောအခွင့်အရေး  
ရှိနိုင်သည်။ ကိုယ်ပိုင်သတ်မှတ်သော အခွင့်အရေးလိုသည်မှာ  
၌သများသော လိုအပ်သော ဝန်ဆောင် မှုကို  
တောင်းဆိုမှုနှင့် ကိုက်ညီလာအောင် စီစဉ်ပေးရမည်။  
ငွေကြေးကြောင့် မစိစဉ်ပေးနိုင်ပါဟု အကြောင်းအရာမပြနိုင်ပါ။  
ဝန်ဆောင်မှုအချို့နှင့်ပတ်သက်၍ ၌သများက  
ကိုယ်တို့ကို ဖြတ်ပိုင်ခွင့်ရှိသည်။

ତ୍ରୀ:ତାଙ୍କ ଓର୍ଦ୍ଦିନ: ଫୁଲିପତ୍ତିଲାଗିଲାମହାନ୍ତିର୍ମାଣି  
 'ରାଜୁପୂରୁଷଙ୍କ ତ୍ରୀ:ତାଙ୍କ ଓର୍ଦ୍ଦିନ: ମହାନ୍ତିର୍ମାଣି ମଧ୍ୟରେ ମୁଖୀଁ  
 ଆତ୍ମା: ପ୍ରିୟତୋଳିନ୍ ରୋଗିଲ୍ଲିନ୍: ଫୁଲିପତ୍ତିଲାଗିଲାମହାନ୍ତିର୍ମାଣି  
 ଆତ୍ମା: ପ୍ରିୟତୋଳିନ୍ ରୋଗିଲ୍ଲିନ୍: ତୃପ୍ତିରେ ଉପରୁ ଦେଖିଲୁ  
 ଅନ୍ତରେଲିନ୍: ପିଠିରେ ପିଠିରେ ପିଠିରେ ପିଠିରେ  
 ତ୍ରୀ:ତାଙ୍କ ଓର୍ଦ୍ଦିନ: ଫୁଲିପତ୍ତିଲାଗିଲାମହାନ୍ତିର୍ମାଣି  
 ଲିଙ୍ଗାବଳୀରେ ମୁକ୍ତି ମହାନ୍ତିର୍ମାଣି ମଧ୍ୟରେ ମୁଖୀଁ  
 . ତାଙ୍କର ଫୁଲିନ୍ ତ୍ରୀ:ତାଙ୍କ ଓର୍ଦ୍ଦିନ: ଫୁଲିପତ୍ତିଲାଗିଲାମହାନ୍ତିର୍ମାଣି  
 ମଧ୍ୟରେ ମୁଖୀଁରେ ରାଜୁପୂରୁଷଙ୍କ ତାଙ୍କ ପିଠିରେ  
 ତାଙ୍କର ଅପେକ୍ଷାରେ ମୁଖୀଁରେ ରାଜୁପୂରୁଷଙ୍କ ତାଙ୍କ ପିଠିରେ

ଅତ୍ୟଃପ୍ରାଦିତେବେଳେ ଶ୍ରୀକୁମାର ଓ ଶ୍ରୀଚନ୍ଦ୍ରମଣି ମହାରାଜଙ୍କୁ ଏହାରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲାଯାଇଥାଏ ।



ထောက်ပံ့ကူညီပေးခြင်းဖြစ်သည်။ အထူးပြုစောင့်ရှောက်ခြင်း  
တွင် လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့် ဆိုင်သောဝန်ဆောင်မှုနှင့်  
စီးပွားရေးထောက်ပံ့မှု ပေါ်မှတည်၍ ဆုံးဖြတ်သည်။

တန်းတူဥပ္ပါဒေသည် မသန်မစွမ်းဖြစ်ခြင်းကြောင့်  
သို့မဟုတ် မိမိမှုရင်းကြောင့် ကျောင်းနှင့်လုပ်ငန်းခွင်တွင်  
နိမ့်ချွောဆက်ဆံခြင်းကို တားဆည်းသည်။

လူနာများဥပ္ပါဒေသည် ကျိန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှုနှင့်  
သက်ဆိုင်သည်။ လူနာများ ဥပ္ပါဒေရ မည်သူကမျှ  
လူနာခွင့်ပြုချက်မရဘဲ ပြုစွမ်း မရပေါ် အကယ်၍ လူနာသည်  
ပြုစွမ်းနှင့်ပတ်သက်၍ ကျောနပုံမရှိလျှင် လူနာသည်  
ပြုစွမ်း ဌာနသို့ သတိပေးအကြောင်းကြားနိုင်သည်။  
ပြုစွမ်းမြားနှင့် သတိပေး အကြောင်းကြားခြင်းများကို ရေးရန်  
ကူညီပေးနိုင်သော လူနာကိစ္စကိုကိုင် တွယ်သူများ ရှိသည်။

ဝန်ဆောင်မှုယူသူဥပ္ပါဒေသည် လူမှုဝန်ဆောင်မှုနှင့်  
သက်ဆိုင်သည်။ လူမှုဝန် ဆောင်မှုယူသူကို ကောင်းမွန်စွာ  
ဆက်ဆံရမည်ကို သတ်မှတ်ထားသည်။ ဝန်ဆောင်မှုအစီအစဉ်  
တွင် ဝန်ဆောင်မှုယူသူ၏ အကျိုးကို အပြောထားရမည်။  
အကယ်၍ ကျောနပုံမရှိလျှင်သော်ဆုံးရှုယ်အကြီးအကဲသ  
၎ံ တင်ပြနိုင်သည်။ ဥပမာအားဖြင့် ဆုံးရှုယ်အကြီးအကဲက  
အသိပေးစာရေးရန်အတွက် ကူညီပေးနိုင်သည်။

နိုင်ငံရွှေ၊ ပြောင်းနေထိုင်ခြင်းအစီအစဉ်နှင့် ဆိုင်သော ဥပ္ပါဒေသည်  
နိုင်ငံရွှေ၊ ပြောင်းနေထိုင်သူများနေထိုင်မှု ပြုလည်းရေး  
တန်းတူအခွင့်အရေးနှင့် လွှတ်လပ်စွာရွေးချယ်မှုကို  
ရှေးရွေးသည်။ ဆုံးလိုဂ်းမှာင်းတို့ သည် ဖင်လန်နိုင်ငံ  
လုပ်ငန်းခွင့်နှင့် လူမှုအသိုင်းအဝိုင်းတွင်ဝင်ဆန်း၍  
မိမိသာသာစကားနှင့် ယဉ်ကျေးမှုကိုပါ စောင့်ထိန်းရန်ဖြစ်သည်။

မသန်မစွမ်းများဝန်ဆောင်မှုဆိုသည်မှာ မသန်မစွမ်းများ၏  
ဘဝလွှတ်လပ်စွာနှင့် လူမှုအသိုင်းအဝိုင်းတွင်တန်းတူအခွင့်အရေး  
ရှိစွာ ကူညီပေးရန်ဖြစ်သည်။

ဖင်လန်နိုင်ငံ မသန်မစွမ်းများဝန်ဆောင်မှုအစီအစဉ်က  
၎ံ အွေသက စီစဉ်ပေးသည်။ မိမိနေထိုင်ရာနှာသာ ဖြောဆိုသည်မှာ  
မိမိအတည်ပေါင်းတကျ နေထိုင်သောနေရာ ဖြစ်သည်။  
နေသာ်မသန်မစွမ်းများဝန်ဆောင်မှုမှ မသန်မစွမ်းများကို သူတို့  
. နှင့် သက်ဆိုင်သောအကြောင်းကို ပြောကြားအကြားပေးသည်။

နေရေးထိုင်ရေးအတွက် ထောက်ပံ့မှုကို  
အမျိုးသားပင်စင်ကဲလာဗြာနှင့် လျှောက်ထားနိုင်သည်။

၃။ ဝန်ဆောင်မှုနှင့် ကျိန်းမာရေးဆိုင်ရာစီမံကိန်း

မသန်မစွမ်းများသည် အသေးစိတ်သော်လည်းကောင်းမာရေးနှင့် အတူတကွ  
ဝန်ဆောင် မှုစီမံကိန်းကို ရေးခွဲသည်။ ငင်းတွင် မည်သို့ သော  
အကူအညီများလိုအပ် သည်ကို ထည့်သွင်းဖော်ပြသည်။  
ထိုအချိန်တွင် မသန်မစွမ်းဖြစ်သူ၏ အေားမျိုးများ ပါဝင်နိုင်သည်။  
လိုအပ်လျှင် အခြားနေသာ်အကြောင်းကို  
လိုက်နာရန်အတွက် တာဝန်ခံသူ၏ အမည်ကို  
ထည့်သွင်းဖော်ပြထားမည်။

ကိုယ်လက်လုပ်ရားမှုဆိုင်ရာသို့ သွားရောက်နိုင်ရန်  
ကိုယ်လက်လုပ်ရားမှု ဆိုင်ရာအစဉ် ဆွဲရန် လိုအပ်သည်။  
ထိုအချိန်တွင် မည်သို့ သော ကိုယ်လက်လုပ်ရားမှုမျိုးကို  
မသန်မစွမ်းဖြစ်သူ လိုအပ်ကြောင်း ဆုံးဖြတ်ရသည်။ စီမံကိန်းကို  
မသန်မစွမ်းဖြစ်သူနှင့်ငွေ့ငွေ့နှင့် သက်ဆိုင်သောပြုစွာသုတို့  
အတူတကွ ရေးဆွဲသည်။

နိုင်ငံရွှေ၊ ပြောင်းနေထိုင်သူများသည် အကယ်၍ သူသည်  
အလုပ်လက်မှု (သို့) အလုပ်လျှောက်ထားသူ၊  
နေရေးထိုင်ရေးအတွက် ထောက်ပံ့ကြောင်းငွေ့ငွေ့ရရှိသူ၊ (သို့)  
ဦးစွာ အစီအစဉ်အတွက် စောင့်ကြည့်ခံရသူဖြစ်နေလျှင်  
နိုင်ငံရွှေ၊ ပြောင်းနေထိုင်ခြင်းအစီအစဉ်နှင့် ဆိုင်သော ခံစားခွင့်ကို  
ရရှိနိုင်သည်။

နိုင်ငံရွှေ၊ ပြောင်းသည့် အချိန်ကာလအစိုင်းတွင်  
အလုပ်လက်မှုဖြစ်ပြီး  
အလုပ်လျှောက်ထားသူ ဖြစ်လျှင်၊ နေရေးထိုင်ရေးအတွက်  
ထောက်ပံ့ကြောင်းငွေ့ငွေ့ရရှိသူ (သို့) ထောက်ပံ့ကြောင်းငွေ့ငွေ့ရရှိ  
လျှောက်ထားသူ ဖြစ်လျှင် နိုင်ငံရွှေ၊  
ပြောင်းနေထိုင်ခြင်းအစီအစဉ်ကို ပြုလုပ်ရန် ဖြစ်သည်။ နိုင်ငံရွှေ  
ပြောင်းနေထိုင် မဖြစ်ပါ။

နိုင်ငံရွှေ၊ ပြောင်းနေထိုင်ခြင်းအစီအစဉ်သည် ဖင်လန်တွင်  
နေထိုင်မှု အဆင်ပြေ စေရန် ကူညီပေးခြင်းတရပ်ဖြစ်သည်။  
ငင်းအတွက် ဖင်လန်နှင့် ဖင်လန်ဘာသာသင်တန်း များ၊  
လုပ်ရားမှုဆိုင်ရာများနှင့် အသက်မွေးဝမ်းကြောင်းဆိုင်ရာ  
ရွှေးချယ်မှုများ ပါဝင်သည်။



## ၄။ အစိုးရအကြီးအကဲများနှင့် အခြားသောလုပ်ဆောင်မှုများ

၄.၁ အမျိုးသားပင်စင်ဌာန (ကဲလာ)

အမျိုးသားပင်စင်ဌာန (ကဲလာ)က

ဖော်လန်တွင်နေသောသူများအား ဘဝအခြေနေအရပ်ရပ်အား  
ငွေကြေးဖြင့်ထောက်ပံ့ပေးသည်။ ပုံမှန်အားဖြင့် ကဲလာက  
ပင်ရင်းထောက်ပံ့ကြေးကို အခြားဝင်ငွေနည်းပါးပါကဖြင့်  
ထောက်ပံ့ပေးသည်။

ပုံမှန်အားဖြင့် ကဲလာမှ ထောက်ပံ့ကြေးငွေကို  
ဖော်လန်နိုင်ငံလူမှုမူလုံးရေးစနစ် အထဲတွင် ပါဝင်သူများ  
ရရှိကြသည်။ ထိုအထဲတွင် ဖော်လန်နိုင်ငံတွင် အတည်တကျ  
နေထိုင်သူအားလုံးပါဝင်သည်။

ကဲလာမှ မသန်မစွမ်းများ၏ ကိုယ်လက်လေ့ကျင့်ရေးကုန်ကျငွေ၊  
အထွေထွေ စောက်ရောက်မှုကုန်ကျငွေနှင့် အခြေခံ  
အလုပ်လက်မဲ့ ထောက်ပံ့ကြေးငွေများကို တာဝန်ယူသည်။

ထောက်ပံ့ကြေးငွေအချို့ ရရှိရန်အတွက်  
နေထိုင်သည့်အချို့ကာလနှင့် ပတ်သက်သော  
စည်းကမ်းချက်များ ရှိသည်။ ထိုထောက်ပံ့ကြေးငွေများ ရရှိရန်  
ဖော်လန်နိုင်ငံအတွင်း အချို့ကာလတစ်ခုတွင် နေထိုင်ရသည်။

ကဲလာ၏နာမကျိုးအားမှုသည် ဖော်လန်နိုင်ငံတွင်  
အတည်တကျ နေထိုင် သူအားလုံးနှင့် သက်ဆိုင်သည်။  
ဖော်လန်နိုင်ငံတွင် ကဲလာနာမကျိုး အားမှုမှ ရရှိပြီးသူများ  
ကဲလာဌားကို ရရှိသည်။ ထိုကဲလာဌားဖြင့် ဆေးဆိုင်နှင့်  
အခြားသော ပုကလိကဆရာဝန်ထံပြုသချိန်တွင်  
ထောက်ပံ့ကြေးငွေကို ရရှိသည်။ ကျွန်ုရှိငွေကိုသာ မိမိကိုယ်တိုင်  
ပေးရသည်။ ကဲလာဌားသည် အခမဲ့ဖြစ်သည်။  
ပင်စင်စားသူများ ကဲလာမှ အမျိုးသားပင်စင်စားသူဌားကို  
ရရှိသည်။ ထိုကဲလာဌားဖြင့်ဥပမာ အဖွဲ့လိုက်  
သွားလာယေးလက်မှတ်ဝယ်ချိန်တွင် အမျိုးသားပင်စင်  
လျှော့စျေးကို ရရှိသည်။ အကယ်၍ လျှော့ကိုထားသူအား  
အမျိုးသားပင်စင်အပြည့်ပေးအပ်ပြီးလျှင် ဌားအား အိမ်သို့ပို  
.ပေးသည်။ အမျိုးသားပင်စင်စားသူဌားသည် အခမဲ့ ဖြစ်သည်။

၄.၂ လူမှုဝန်ဆောင်မှုများ

မိမိနေထိုင်ရာသော့ မြို့မှ လူမှုဝန်ဆောင်မှုများကို  
နေထိုင်သူများကို စီစဉ်ပေးသည်။ ၄၇း လူမှုဝန်ဆောင်မှုများမှာ  
ဥပမာ မသန်မစွမ်းများနှင့် သက်ကြီးရွယ်အိမ်များ၊  
ကလေးသူငယ်များ နှင့် နေထိုင်စားသောက်ရန်

အတွက်ဖြစ်သည်။

မိမိနေထိုင်ရာသော့ မြို့မှ လူမှုဝန်ဆောင်သူများသည်  
အခက်အခဲနှင့် ရင်ဆိုင်သည့်နေထိုင်သူများ၏ ဘဝကို  
ကူညီပေးသည်။ လူမှုဝန်ဆောင်သူများသည် ထိုသူများအား  
အကြံအည့်နှင့် နည်းလမ်းများကိုလည်း ပေးသည်။

၄.၃ စိတ်ကျိုးမာရေးဝန်ဆောင်မှုများ

စိတ်ကျိုးမာရေးဝန်ဆောင်မှုများကို ဘဝတွင်  
သောကရောက်နေချိန်တွင် ရရှိသည်။  
ဘဝသည်ကြမ်းတမ်းသောအတွေ၊ အကြံကြောင့် ခက်ခဲ့သလို  
ခံစားရတတ်သည်။ ဥပမာ မိသားစု သို့ ဆွဲမျိုးကို ဆုံးရှုံးခြင်း၊  
နှိမ့်စက်ခံခြင်းနှင့် အခြားသောအရာကြောင့်ဖြစ်သည်။

မိမိနေထိုင်ရာသော့ မြို့မှ စိတ်ကျိုးမာရေးဝန်ဆောင်မှုများကို  
စီစဉ်ပေးသည်။ အကူအညီကို ဆေးခန်း၊ စိတ်ကျိုးမာရေး  
ဆေးခန်းနှင့် မိခင်ကလေးဆေးခန်း တွင် တောင်းခိုင်သည်။

ကျောင်းများ၊ စာသင်အဆောင်မှုများနှင့်  
အလုပ်ဆေးခန်းများတွင်လည်း  
စိတ်ကျိုးမာရေးဝန်ဆောင်မှုများကို စီစဉ်ပေးသည်။

၄.၄ မသန်မစွမ်းများ၏ ကိစ္စကိုကိုင်တွယ်သူ

အချို့ မြို့တွင် မသန်မစွမ်းများ၏ ကိစ္စကိုကိုင်တွယ်သူ  
ရှိသည်။ ၄၈း၏ အလုပ်မှာ မသန်မစွမ်းများ၏ အခွင့်အရေးကို  
ကာကွယ်ပေးခြင်းနှင့် အကြံပေးခြင်းဖြစ်သည်။

မသန်မစွမ်းများ၏ ကိစ္စကိုကိုင်တွယ်သည် ဥပမာ Helsinki,  
Espoo နှင့် Tampereတွင် ရှိသည်။

၄.၅ လူနား၏ ကိစ္စကိုကိုင်တွယ်သူ

ဆေးခန်းတိုင်းတွင် လူနား၏ ကိစ္စကိုကိုင်တွယ်သူများ ရှိသည်။  
၄၉း၏ အလုပ်မှာ လူနာကကုသမှုကို မနှစ်သက်လျင်ငွေး၏  
အခွင့်အရေးနှင့် ဆိုင်သောအရာကို ပြောပြရန်ဖြစ်သည်။  
လူနား၏ ကိစ္စကိုကိုင်တွယ်သူသည် လူနာကို သတိပေး  
နိုးဆောက်လည်းရမည်ဖြစ်သည်။

၄.၆ လူနား၏ ကိစ္စကိုကိုင်တွယ်သူ

လူနား၏ ကိစ္စကိုကိုင်တွယ်သူသည် အထူးသဖြင့်  
ဖော်လန်နေထိုင်သော  
လူနား၏ နှင့်ခြားသားတို့၏ ၅၀ တူအခွင့်အရေးအတွက်



လုပ်ဆောင်ပေးသူဖြစ်သည်။  
ခဲ့ခြားဆက်ဆံခြင်းခံရလျှင် (သို့) အမြားသူအားဖြစ်စေလျှင်  
လူနည်းစု၏ ကိစ္စကိုကိုင်တွယ်သူထံ လာရောက်နိုင်သည်။

ပိုမိုသိလိုလျှင် [www.vahemmiistovaltuutettu.fi](http://www.vahemmiistovaltuutettu.fi) သို့  
ကြည့်ပါ။

၄.၇ အသင်းအဖွဲ့ များ

မသန်မစွမ်းအဖွဲ့ အစည်းနှင့် ယဉ်ကျေးမှုပေါင်းစုံအဖွဲ့  
. အစည်းထံတွင်

အထောက်အကူနှင့်အကြံများတောင်းခံနိုင်သည်။

မသန်မစွမ်းအဖွဲ့ အစည်းသည် မသန်မစွမ်းသူများ၏  
တန်းတူအခွင့်အရေးကို  
ဆောင်ရွက်ပေးသည်။

အဖွဲ့ အစည်းက

မသန်မစွမ်းသူများနှင့်သက်ဆိုင်သော အကြံနှင့် လမ်းညွှန်  
ဝါသနာနှင့် အားလပ်ချိန်တွင်လုပ်ဆောင်သည့်အရာ  
နှင့်ယဉ်မှုများကို ကူညီပေးသည်။

ယဉ်ကျေးမှုပေါင်းစုံအဖွဲ့ အစည်းက ဥပမာ အားကစားနှင့်  
ယဉ်ကျေးမှု လူပုဂ္ဂရာမှုကို ဆောင်ရွက်ပေးပြီး  
ယဉ်ကျေးမှုပေါင်းစုံကို တိုးတက်စေခြင်းနှင့်  
နေထိုင်မှုပြုလည်းစေရန် ဆောင်ရွက်ပေးသည်။

အချက်အလက်ကို အသင်းအဖွဲ့ များထံတွင် ပိုမိုသိနိုင်သည်။

၄.၈ အာမခံဌာနများ

များသောအားဖြင့် ဖင်လန်လူမျိုးများက  
ရုတ်တရက်ဖြစ်တတ်သော ဘေးဆိုး ကြောင့် အာမခံများကို  
ဝယ်ယူကြသည်။ အာမခံများကို အာမခံဌာနတွင်  
ဝယ်ယူနိုင်သည်။

အာမခံဌာနသည် ဥပမာ အိမ်နှင့် ခရီးသွားအာမခံများကို  
ရောင်းချေပေးသည်။  
ထို့အပြင် အာမခံဌာနက ရုတ်တရက်ဖြစ်တတ်သော  
ဘေးဆိုးနှင့် အသက်ဘေးကာကွယ်မှု အာမခံအားလက်ခံသည်။  
အာမခံဌာနက မည်သူသည် အာမခံကို ရသင့်သနည်းနှင့်  
မည်သို့ ပေးရမည်ကိုဆုံးဖြတ်သည်။

အချက်အလက်ကို အာမခံဌာနတွင် ပိုမိုသိနိုင်သည်။

၅။ ဝန်ဆောင်မှုများ လျောက်ခံခြင်း

၅.၁ ဝန်ဆောင်မှုများ လျောက်ခံခြင်းနှင့် ဆုံးဖြတ်ချက်

ဝန်ဆောင်မှုများ ရရှိရန် လျောက်ထားရမည်။ အကယ်၍  
ဝန်ဆောင်မှုများကို နေထိုင်ရွှေသေနှင့် ကဲလာထံ  
လျောက်ထားလျှင် စာဖြင့် လျောက်ထားသင့် သည်။  
အများအားဖြင့် လျောက် ထားရပြီး ဆရာဝန်ထောက်ခံစာကိုပါ  
တွေ့ရသည်။

အာဏာပိုင်များက မည်သို့ လျောက်ထားရမည်လမ်းပြရန်  
တာဝန်ရှိသည်။ လျောက်တင်ချက်ကို အာဏာပိုင်များက  
စာဖြင့် ဖြေဆိုသည်။ ထိုအထံတွင် လျောက်တင်ချက်၏  
ဆုံးဖြတ်ချက်နှင့် အဘယ်ကြောင့် ဆုံးဖြတ်ချက်ချသည်ကိုပါ  
ဖော်ပြသည်။

၅.၂ ပြန်လည်ပြင်ဆင်မှုအား လျောက်ထားခြင်း

အာဏာပိုင်များ၏ လျောက်တင်ချက်ဆုံးဖြတ်ချက်ကို  
မကျန်ပ်လျှင်

ပြန်လည်ပြင်ဆင်မှုအား လျောက်ထားနိုင်သည်။

ဆုံးဖြတ်ချက်တွင်

လျောက်တင်ချက်အား ပြန်လည်ပြင်ဆင်လျောက်ထားနိုင်သလေ  
ာကို

ပါ ဖော်ပြထားသည်။ ထို့အပြင် ဆုံးဖြတ်ချက်တွင်  
လျောက်တင်ချက်

အား မည်ကဲသို့ နှင့်မည်သည့်အချိန်တွင် အမြန်  
လျောက်တင်ရမည်ကိုပါ ဖော်ပြထားသည်။ အများအားဖြင့်  
လျောက်တင်ချက်ကို ဆုံးဖြတ်ချက် ရပြီးသည်နှင့် ချက်ချင်း  
ပြန်လည်ပြင်ဆင်လျောက်ထားရမည်။

လျောက်တင်ချက်အတွက်အကူအညီလိုလျှင် ဒွေသံ  
ဆိုရယ်ထံ အကူအညီ တောင်းခံနိုင်သည်။ ငွေးတို့ တာဝန်မှာ  
ထိုသူတို့၏ အခွင့်အရေးအား ကူညီအကြံပေးရန်နှင့်  
ရှင်းလင်းချက်မေးခွန်းများကို ပြောပြရန်ဖြစ်သည်။

ကျိုးမာရေးတော့ရောက်မှု၊ အပြင်ဆုံးဖြတ်ချက်ကိုမှ  
ပြင်ဆင်ခွင့်မရပေါ်။

သို့ သော် အသိပေးနိုးဆော်ခြင်းကိုမှ ပြုလုပ်နိုင်သည်။

အကြံများကို ကျိုးမာရေးအကြောင်းသိကွဲမဲ့သူကို  
ဖော်နိုင်သည်။



၅.၃ အာဏာပိုင်များ၏ ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ရမည့်ဝတ်တရားများ

အာဏာပိုင်များတွင် ကိစ္စမပေါက်ကြားအောင်  
စောင့်ထိန်းရမည့်တာဝန် ရှိသည်။ ဆိုလိုရင်းမှာ  
အာဏာပိုင်များအားယူကိုမှ ကိစ္စအားပြော၍ မရပေ။ သို့  
. သော် အာဏာပိုင်များတွင်အခြား အာဏာပိုင်များနှင့် ဥပုဇ္ဇာရ  
ပူပေါင်းစောင်ချက် ပိုင်ခွင့်ရှိလျှင် ဆွေးနွေး၍ရသည်။

ကိစ္စမပေါက်ကြားအောင်စောင့်ထိန်းရမည့်တာဝန်သည်  
မြို့သားစုနှင့်လည်း သက်ဆိုင်သည်။ သက်ဆိုင်သူ၏  
ခွင့်ပြုချက်မရဘဲ မည်သူကိုမှ ပြော၍မရပေ။

## ၆။ စားဝတ်နေရားအတွက်ထောက်ပံ့မှု

မသန်မစွမ်းများသည် ငင်းတို့၏ ကျော်းမာရေးနှင့် ပတ်သက်သော  
ကုန်ကျစရိတ်နှင့် ကျော်းမာရေးဆိုင်ရာအကူအညီများကို  
အဘက်ဘက်မှ လျှောက်တင့်နိုင်သည်။

### ၆.၁ အချယ်ရှောက်သူ မသန်မစွမ်းထောက်ပံ့မှု

မသန်မစွမ်းထောက်ပံ့မှုသည် အနီးစပ်ဆုံး ပင်စင်မရသေးသော  
အလုပ်လုပ် နိုင်သည့် မသန်မစွမ်းများအတွက်  
ရည်ရွယ်ထားဖြစ်သည်။ လျှောက်တင်ချက် ကိုလက်ခံနိုင်ရန်  
လျှောက်ထားသူ၏ အသက်၊ ဖင်လန်တွင်နေထိုင်သောအချိန်၊  
မသန်မစွမ်းဖြစ်ချိန်တို့ ကို ကြည့်ရသည်။

မသန်မစွမ်းအတွက်ထောက်ပံ့မှုကို တစ်သက်တာဖြစ်စေ၊  
ယာယီဖြစ်စေ ရရှိနိုင်သည်။ မသန်မစွမ်းအတွက်ထောက်ပံ့မှု  
ပမာဏသည်လည်း မသန်စွမ်းမှ အခြေအနေအပေါ်မှတည်၍  
ပြောင်းလည်းတတ်သည်။ မသန်မစွမ်းအတွက် ထောက်ပံ့မှုကို  
ကဲလာထံ လျှောက်တင်ရပြီး ဆရာဝန်ထောက်ခံစာ ဟု (သို့  
. ) တွဲရမည်။ မသန်မစွမ်းအတွက်ထောက်ပံ့ကြေးအတွက်  
အခွန်ဆောင်ရန် မလိုပေ။

### ၆.၂ အသက် ၁၆ နှစ်အောက်များ မသန်မစွမ်းထောက်ပံ့မှု

ကြာမြင့်စွာ ဖျားနာသူ မသန်မစွမ်းကလေးအတွက်မိဘက  
အသက် ၁၆ နှစ် အောက် မသန်မစွမ်းထောက်ပံ့ကြေးကို  
ကဲလာထံ လျှောက်တင်နိုင်သည်။ ထောက်ပံ့မှုသည်  
ကလေးစောင့်ရှောက်မှုနှင့် ကျော်းမာရေးလုပ်ရားမှု  
ကုန်ကျစရိတ်အတွက် ဖြစ်သည်။

အသက် ၁၆ နှစ်အောက် မသန်မစွမ်းထောက်ပံ့ကြေးအတွက်  
အခွန်ဆောင်ရန် မလိုပေ။ ထောက်ပံ့မှုကို ကဲလာထံ  
လျှောက်တင်ရပြီး ဆရာဝန်ထောက်ခံစာ ဟု ဖြစ်ရမည်။

### ၆.၃ နေရားထိုင်ရေး ထောက်ပံ့မှု

အခြေခံနေရားထိုင်ရေးထောက်ပံ့မှုကို အငါးအိမ် (သို့  
. ) အကြေးအိမ်တွင်နေ ထိုင်သောအလုပ်လက်မှုများက  
ရရှိနိုင်သည်။ နေရားထိုင်ရေးထောက်ပံ့မှုတွင် အိမ်လခ၊ မီးခနှင့်  
ရောများပါဝင်သည်။ ထောက်ပံ့ကြေးသည် ဝင်ငွေအနည်း  
အများအပေါ်မှတည်သည်။



ပင်စင်အနည်းငယ်သာရသော ပင်စင်စားများက  
ပင်စင်စားများ၏ နေရားထိုင်ရေးထောက်ပံ့ကြေးကို  
ရရှိနိုင်သည်။

ထိုထောက်ပံ့ကြေးငွေ နှစ်မျိုးစလုံးကို ကဲလာထံ  
လျောက်ထားရသည်။

#### ၆.၄ ကျွန်းမာသနစွမ်းမှု နှင့်ဆိုင်သောငွေ

ကျွန်းမာသနစွမ်းမှုနှင့်ဆိုင်သောငွေသည် မသနမစွမ်းများ၏  
ကျွန်းမာခြင်းနှင့်  
နေ. စဉ်ပိုမီ ကျွန်းမာလာစေရန်ဖြစ်သည်။ ကျွန်းမာခြင်းနှင့်  
ရောဂါကြောင့်လေ ကျင့်ခန်းလုပ်ရန် လိုအပ်လျှင်  
ကျွန်းမာလာစေရန်အတွက်ငွေကို လျောက်ထား နိုင်သည်။  
ငွေးငွေကို ဖင်လန်နိုင်ငံတွင် နေထိုင်သော အသက် ၁၆-၆၇  
အရွယ်အစိတ် ရောဂါကြောင့်လေကျင့်ခန်းလုပ်ရန် လိုအပ်ကြောင့်  
လစာငွေကို ထိခိုက်သူများ လျောက်ထားရမည်။

ထိုငွေကို ကဲလာထံ လျောက်ထားရမည်။ ငွေးအတွက်  
အခွန်ဆောင်ရန်လိုသည်။ လျောက်ထားချက်တွင်  
လေကျင့်ခန်း စီစဉ်သည့်သူ၏ လေကျင့်ခန်းလုပ်ရန်  
လိုအပ်ကြောင့်ဆုံးဖြတ်ချက်ကို တွေ့ရန် လိုအပ်သည်။

#### ၆.၅ အစားအသောက်နှင့် အဝတ်အစား ထောက်ပံ့ကြေး

မသနမစွမ်းဖြစ်သူသည် ကျွန်းမာရေးကြောင့်အစားအသောက်ရေး  
စားရမည် ဆိုပါက ထောက်ပံ့ကြေးကို လျောက်ထားနိုင်သည်။  
ထို့အပြင် ပုံမှန်ဝတ်နိုင်သော အဝတ်အစားများ  
ကျွန်းမာရေးနှင့်မကိုက်လျှင် ထောက်ပံ့ကြေးကို လျောက်ထား  
နိုင်သည်။

ထိုထောက်ပံ့ကြေးများကို နေထိုင်ရာဆိုရှယ်ရုံးတွင်  
လျောက်ထားနိုင်သည်။

#### ၆.၆ နေထိုင်စားသောက်မှုနှင့် လူမှုဆိုင်ရာချေးငွေ

အခက်အခဲဖြစ်နေလျှင် ဆိုရှယ်ရုံးက နေထိုင်စားသောက်မှုနှင့်  
လူမှုဆိုင်ရာ ထောက်ပံ့ကြောင့်ငွေကို ပေးသည်။  
ထောက်ပံ့ကြောင့်ငွေကို အခြားဝင်ငွေ နည်းပါးနေလျှင်သာ  
ထောက်ပံ့ပေးသည်။

ငွေးထောက်ပံ့ကြေးငွေသည် နောက်ဆုံးပေးသည်  
ဝင်ငွေဖြစ်သည်။ အခြား ဝင်ငွေများသည်  
ငွေးထောက်ပံ့ကြေးငွေအတွက် သက်ရောက်မှုရှိသည်။  
မသနမစွမ်းထောက်ပံ့ကြေးငွေမှာ မသက်ဆိုင်ပေ။

မိမိနေထိုင်ရာမြို့၊ မှ နေထိုင်သူများအတွက်  
လူမှုဖူလုံရေးချေးငွေကို စီစဉ် ပေးနိုင်သည်။ ထိုငွေကို  
အခြားဝင်ငွေနည်းပါး၍ ငွေချေးမှုချက်သောနေထိုင်သူ  
များကိုသာ ပေးသည်။ ချေးငွေရသောသူများ ထိုငွေကို  
ပြန်လည်ပေးဆပ်ရမည်။ လူမှုဖူလုံရေးချေးငွေကို  
နေထိုင်ရာဆိုရှယ်ရုံးတွင် လျောက်ထားနိုင်သည်။

#### ၆.၇ နိုင်ငံရွှေ ပြောင်းနေထိုင်မှုဆိုင်ရာထောက်ပံ့ကြေးငွေ

နိုင်ငံရွှေ ပြောင်းနေထိုင်မှုအစီအစဉ်အတောအတွင်း နိုင်ငံရွှေ  
. ပြောင်းနေထိုင် သူသည် နိုင်ငံရွှေ ပြောင်းနေထိုင်မှုဆိုင်ရာထော  
က်ပံ့မှုကို ရပိုင်ခွဲ့ခိုင်ရှိသည်။  
နိုင်ငံရွှေ ပြောင်းနေထိုင်မှုဆိုင်ရာထောက်ပံ့ကြေးငွေတွင်  
လုပ်ငန်းခွင်ဝင်နိုင်ရန်  
ထောက်ပံ့ကြေးငွေနှင့် စားဝတ်နေရားထောက်ပံ့ကြေးငွေများနှင့်  
ဗုဒ္ဓဘာသုဘဏ်။

နိုင်ငံရွှေ ပြောင်းနေထိုင်မှုဆိုင်ရာထောက်ပံ့ကြေးငွေကို ကဲလာ  
(သို့)  
နေထိုင်ရာဆိုရှယ်ရုံးတွင် လျောက်ထားနိုင်သည်။

#### ၆.၈ အခွန်လျော့ဆောင်ခြင်း

မသနမစွမ်းသူများအနေနှင့် အခွန်လျော့ဆောင်ခြင်းကို  
ရရှိနိုင်သည်။ ထိုအခွန် လျော့ဆောင်ခြင်းသည်  
မသနမစွမ်းသူများ၏ ရောဂါအနည်းအများပေါ်မှတည်၍  
နည်းလျှင်နည်းသလို များလျှင်များမည်။

အကယ်၍ အခွန်လျော့ဆောင်ခြင်းကို လျောက်ပါက  
ဆရာဝန်ထောက်ခံစာကိုပါ တစ်သက်လုံးပြစ်သောရောဂါပြ  
ဖောက်တွင်း တင်ပြရမည်။ နောက်ပိုင်း အခွန် ကောက်သူ  
အလိုအလျောက် အခွန်လျော့လိမ့်မည်။ အကယ်၍ ရောဂါအခြေ  
အနေ သက်သာလာလျှင် ပြန်လည်အကြောင်းကြားရမည်။

အချက်အလက်ကို အခွန်ဆောင်ရုံးတွင် သိနိုင်သည်။



## ၇။ ပင်စင်

အသက်ကြီးကြောင့် (သို့) မကျန်းမာမှုကြောင့်  
အလုပ်မလုပ်နိုင်လျှင် ပင်စင် ရသည်။

ပင်စင်အမျိုးမျိုးရှိသည်။ ဖင်လန်နိုင်ငံတွင် နေထိုင်သောသူများ  
အသက်ကြီး လာလျှင် သက်ကြီးပင်စင်ကို ခံစားခွင့်ရသည်။  
ထိအထဲတွင် အကယ်၍ အလုပ်ကို ပြည့်ဝွာ လုပ်ခဲ့ပါက  
ဝင်ငွေပင်စင်ပါ ပါဝင်သည်။ ဝင်ငွေပင်စင်သည်  
ဝင်ငွေအပါမှတည်သည်။ အကယ်၍ ဝင်ငွေမရှိပါက  
အမျိုးသားပင်စင်ကို ရရှိမည်။

ပင်စင်ရနိုင်ရန်မှာ အကန့်အသတ်ရှိသည်။ လျှောက်ထားသူ  
ဖင်လန်နိုင်ငံတွင် ဘယ်လောက်ကြာကြာ နေထိုင်သည်အပေါ်  
တွင်လည်းမှတည်သည်။

### ၇.၁ အာမခံပင်စင်

အာမခံပင်စင်သည် လစာနည်းသူများကို  
ပေးသောအနည်းငယ်သောပင်စင် ဖြစ်သည်။ အာမခံပင်စင်ကို  
အသက် ၁၆ နှစ် နောက်ပိုင်း ဖင်လန်နိုင်ငံတွင် အနည်းဆုံး  
၃နှစ် နေထိုင်ပြီးသူက ရရှိနိုင်သည်။

အာမခံပင်စင်ကို ကဲလာထံ လျှောက်ရသည်။  
ပင်စင်ပမာဏသည် အခြားရသော ပင်စင်အပေါ်မှတည်သည်။

### ၇.၂ ကာယလူပ်ရှားမှုထောက်ပံ့ကြေးငွေ

ကာယလူပ်ရှားမှုထောက်ပံ့ကြေးငွေကို အကယ်၍  
လုပ်အားကောင်းမွန်းမှု  
မထင်မှတ်သလို လျှော့နည်းလျှင် ယာယီအနေဖြင့်  
လျှောက်တင်နိုင်သည်။  
ထောက်ပံ့ကြေးငွေကို ကာယလူပ်ရှားမှုပြချိန်၊  
ကုသမျှခံယူချိန်နှင့် အလုပ်ပြန်  
ဝင်နိုင်သည့်အခြေအနေသို့ ရောက်သည်အထိ  
ထောက်ပံ့ပေးသည်။

ထို့ထောက်ပံ့ကြေးငွေကို ကဲလာ (သို့) အလုပ်ပင်စင်ရုံးထံ  
လျှောက်ထား နိုင်သည်။

### ၇.၃ အလုပ်ခွင်ဝင်နိုင်စွမ်းမရှိသူအတွက် ပင်စင်ကြေးငွေ

အကယ်၍ အနာနှင့် ဖျားနာမှုကြောင့် တစ်သက်တာ  
အလုပ်မလုပ်နိုင်လျှင် ထိုသူအား အလုပ်ခွင်ဝင်နိုင်စွမ်းမရှိသူအ<sup>၁</sup>  
တွက်ပင်စင်ကြေးငွေကို ပေးသည်။ အသက်၂၀ အောက်များကိုမှ  
ကျန်းမာရေးစားစွမ်းခြင်းမပြီးခင် ထိုပင်စင်  
ကြေးငွေကို မရနိုင်ပါ။

အလုပ်ခွင်ဝင်နိုင်စွမ်းမရှိသူအတွက် ပင်စင်ကြေးငွေကို ကဲလာ<sup>၂</sup> (သို့)  
အလုပ်ပင်စင်ရုံးထံ လျှောက်ထားနိုင်သည်။

### ၇.၄ ပင်စင်ရရှိသူအားပြုစုသည် ထောက်ပံ့ကြေးငွေ

ပင်စင်ရရှိသူသည် ပြုစုခြင်း (သို့)

အခြားသောဝန်ဆောင်မှုကုန်ကျမှုအတွက်  
ပြုစုသည့်ထောက်ပံ့ကြေးငွေကို ရရှိနိုင်သည်။<sup>၃</sup> အပြင်လည်း  
ထိုငွေပြင့် နာမကျန်းဖြစ်သူအား အိမ်တွင်နေထိုင်မှု  
ပိုမိုအဆင်ပြနိုင်ရန် ပေးခြင်းဖြစ်သည်။

ထောက်ပံ့ကြေးငွေကို ကဲလာထံ တင်ပြီး အခွန်ပေးရန်မလို။

### ၇.၅ ပင်စင်ရရှိသူ၏ကလေးအား ထောက်ပံ့ကြေးငွေ

ပင်စင်ရရှိသူတွင် အသက် ၁၆ နှစ်အောက်  
ကလေးရှိပါက ကလေးထောက်ပံ့ကြေးအပိုကို ရရှိမည်။  
ကလေးထောက်ပံ့ကြေးငွေအပိုကို ကဲလာထံ တင်ပြီး  
အခွန်ပေးရန်မလို။



## ၈။ နေရေးထိုင်ရေး

ပင်လန်တွင် မသန်မစွမ်းသူများ တတ်နိုင်သမျှ လွတ်လပ်စွာ နေနိုင်ရန် ရည်ရွယ် ထားသည်။ မသန်မစွမ်းသူများ မိမိနေအိမ် (သီ။) ဝန်ဆောင်မှုရှိပ်သာတွင် နေထိုင်နိုင်သည်။ လွတ်လပ်စွာ နေနိုင်ရန် အိမ်ကို ပြပြင်ရမည် (သီ။) လိုအပ် သောအရာကို ဝယ်ယူရမည်။ အိမ်ပြပြင်ခြင်းနှင့် လိုအပ်သောအရာကို ဝယ်ယူရတွင် အထောက်အပံ့ရနိုင်သည်။

၈.၁ နေရေးထိုင်ရေးလွယ်ကူရန် လိုအပ်သည့် အသုံးအဆောင်နှင့် အိမ်ပြပြင်ချိန်တွင် လိုအပ်သောအကူအလုပ်

အခက်အခဲရှိသော မသန်မစွမ်းသူများ  
နေရေးထိုင်ရေးလွယ်ကူရန် လိုအပ်သည့်  
အထောက်အပံ့အား ရှိနိုင်သည်။ ထိုသူများမှာ ဥပမာ  
နားမကြားသူအတွက်  
အရေးပေါ်ခလုပ်နှင့် လျှပ်ရားမှုခက်ခဲသူအတွက်  
လောကားတက်တို့ဖြစ်သည်။  
ပင်လန်တွင် မသန်မစွမ်းသူများ တတ်နိုင်သမျှ လွတ်လပ်စွာ နေနိုင်ရန် ရည်ရွယ်ထားခြင်းဖြစ်သည်။

အချို့အမြတ်များတွင် မသန်မစွမ်းသူများ နေနိုင်ရန်  
ပြောင်းရွေ့ခြင်းနှင့် ပြန်လည်ပြင်ဆင်ခြင်းများ ပြုလုပ်ရန်  
လိုအပ်သည်။ ပြောင်းရွေ့ခြင်းနှင့် ပတ်သက်သောကုန်ကျမှုကို  
မသန်မစွမ်းသူများ နေနိုင်ရန် လိုအပ်လျှင် ထောက်ပံ့ပေးသည်။  
အထောက်အပံ့ကို ဥပမာ တံခါးပေါက်ခဲ့ခြင်း၊  
အလင်းပေးခြင်းနှင့် လူနာထိုင်ဘီးတပ်ကုလားထိုင်သွားရန်ဆင်ပြ  
ခလျှော များအတွက် ပေးသည်။

နေရေးထိုင်ရေးနှင့် ပတ်သက်သော အထောက်အပံ့ကို  
နေထိုင်ရာမြို့၊ ရှိ မသန်မစွမ်းသူများဌာနတွင်  
လျောက်တင်နိုင်သည်။

## ၈.၂ နေအိမ်ဝန်ဆောင်မှု

အကယ်၍ မသန်မစွမ်းသူသည်နေ့ စဉ်နေထိုင်မှုနှင့်  
ပတ်သက်သောအကူအညီ အများအပြား လိုအပ်နေလျှင်  
နေအိမ်ဝန်ဆောင်မှုဖြင့် နေထိုင်လျှင် ပိုမိုအဆင်  
ပြေမည်။ ကိုယ်ပိုင်နေအိမ်တွင် နေထိုင်နိုင်ရန်  
မသန်မစွမ်းသူသည်ဝန်ဆောင်မှုကို လုံလောက်စွာ ရနိုင်သည်။  
အိမ်သည် ဥပမာ ဝန်ဆောင်မှုရှိပ်သာကဲ့သို့ ဝန်ဆောင်မှု  
လိုအပ်သူများနေသလို နေနိုင်သည်။ ဝန်ဆောင်မှုရှိပ်သာတွင်  
နေသူ များ ဥပမာ အစားအသောက် တစ်ကိုယ်ရည်နှင့်  
ကျိုးမာရေးစောင့်ရောက်မှု  
အကူအညီများ ရရှိနိုင်သည်။

ဝန်ဆောင်မှုရှိပ်သာတွင် နေသူများတွင်  
ကိုယ်ပိုင်ပုံမှန်အဆင့်ရေးနှင့် တာဝန်များ အပြည့်အဝရှိသည်။



၉။ ယူပ်ရားမှု

၉.၁ သွားလာရာတွင် အကြံအပို. နှင့်ဆိုင်သောဝန်ဆောင်မှု

အခက်အခဲကြီးမှသောမသန်မစွမ်းသူများအတွက် နေထိုင်ရှာသေက အများသုံးယာဉ်ဖြင့် သွားလာရာတွင် ခက်ခဲသောသူအတွက်အကြိုအပိုနှင့် ဆိုင်သောဝန်ဆောင်မှုကို ပေးသည်။ အခက်အခဲကြီးမှသောမသန်မစွမ်းသူများ ခက်ခဲသောသူအတွက်အကြိုအပိုနှင့် ဆိုင်သောဝန်ဆောင်မှုယာဉ်ကို အလုပ်နှင့် ကျောင်းခဲ့ရေးလမ်းတွင် သုံးနိုင်သလို အားလပ်ချိန်တွင်လဲဘ သုံးနိုင်သည်။ ဥပ္ပါဒွောင် အကြိုအပိုယာဉ်ကို ဘယ်နှစ်ကြိမ်မျှ သုံးနိုင်သည်ကို ချမှတ် ထားသည်။ အကြိုအပိုယာဉ်သည်။ အများသုံးယာဉ်ကုန်ကျေသလောက် ကုန်သည်။

အကြောင်းနှင့်သောဝန်ဆောင်မှုကို နေထိုင်ရာမြို့၊ ရီလူမှုဝန်ထမ်းထွင် ပျောက်တင်နိုင်သည်။

၉၂၂ လူပ်ရားမှုတွင် လိုအပ်သော အသုံးအဆောင်များ  
 နေထိုင်ရာမြို့၊ ထံမှ သွားလာရာတွင်ခက်ခဲမှုကြောင့်  
 လိုအပ်သောအထောက် အကူပစ္စည်းကိုရေးခြင်း (သို့  
 ) ကိုယ်ပိုင်အဖြစ်တောင်းခံနိုင်သည်။ လူပ်ရားမှုတွင်  
 လိုအပ်သောအသုံးအဆောင်များမှာ ဥပမာ တွန်းလှည်း၊  
 လမ်းလျောက်လျင် သုံးသည့်တိတ်နှင့် လှည်းများဖြစ်သည်။

၉။၃ ယာဉ် အသုံးအဆောင်နှင့် ခိုင်သော လျော့ဈေးနှင့်၊  
အများသုံးယာဉ်များတွင် လျော့ဈေးအပျိုးမျိုး ရှိသည်။ ဥပမာ  
ကျောင်းသုံးသား နှင့် ပင်စင်စားများ ဘတ်စ်၊ ရထားနှင့်  
လေယာဉ်တွင် ၅၀% လျော့ဈေးနှင့် ရသည်။ မိမိနေထိုင်ရမဖြူ  
ယာဉ်လာန်ထံမှ အရာက်အလက် ပိုမို သိနိုင်သည်။

ရထား။ VR (Valtionrautatiet)မှ ကျောင်းသူ၊ သားနှင့်  
ပင်စင်စား များကို ရထားလက်မှတ်ခ ၅၀%  
လျော့နှင့်ပေးသည်။ မြဲ ရထားလက်မှတ် ဘူတာတွင်  
ပိုမိုသိနိုင်သည်။ အကယ်၍ လိုက်ပိုပေးသူကို သုံးခွင့်ရှိလျှင်  
သူက အခဲ့သွားလာနိုင်သည်။

ဘတ်စိကားများ။ ခရီးသွားဝန်ဆောင်မှုမှ ပင်စင်စားသူကို ၃၀%  
လျှော့ ပေးသည်။ ခရီးသည် အသွားတစ်ခုထဲဖြစ်ရမည်ဖြစ်ပြီး  
အနည်းဆုံး ၈၀ ကိုလိုမိတ္တဖြစ်ရမည်။ ကျောင်းသူ၊ သားများမှာ  
၅၀% လျှေ့ချေးရသည်။ ခရီးသွားဝန်ဆောင်မှုထံမှ လျှေ့ချေး  
အကြောင်းမေးမြန်းနိုင်သည်။

ଲେବାର୍ଦ୍ବ ମୁଖା: ॥ ଅର୍ଜି. ଲେବାର୍ଦ୍ବ ମୁଖା: ତୁଳନ ପଦିତନଥା: ଵୁ ମୁଖା: କ୍ଷଣିତ  
ମହାନ୍ ମତ୍ତତଃ ଵୁ ମୁଖା: ଗନ୍ଧ ଲୈଖିବେଳେ: ପେ: ବନ୍ଦ ଉପମା  
ଚନ୍ଦନମେଳ) ॥ ଲିଙ୍କର ଦିଲ୍ଲି ପେ: ଵୁ ଲାଲା ଲୈଖିବେଳେ: ରକ୍ଷଣବନ୍ଦ ॥  
ଲୈଖିବେଳେ: ବନ୍ଦ ଫିନ୍ଦିନ ତୁଳନ: ପୁଣ୍ୟବୀ ଲେବାର୍ଦ୍ବ କ୍ଷଣିତ  
ବର୍ଣ୍ଣଶିଖିନବନ୍ଦ ॥

အချိ. လေယာဉ်များတွင် သက်ဆိုင်သူအကူတာဝန်ခံထဲမှ  
အခမဲ့ဝန်ဆောင်မှုကို  
ရနိုင်သည်။ လေယာဉ်စွာဘန်တွင် ပိုမိုသိရှိနိုင်သည်။  
၉.၄. ကိုယ်ပိုင်ကား

ကားရှာခြင်း၊ ကားမောင်းသင်တန်းတက်ခြင်းနှင့်  
ကားပြောင်းမှုအတွက် ထောက်ပံ့ကေး လျောက်နိုင်သည်။

ထိုင်းသည် လျှောက်ထားသူ မူလရပိုင်ခွင့်မရှိသည့်  
စမ်းစစ်ရသည့် ငွေဖြစ်သည်။

ကားမောင်းသင်တန်း။ မသန်မစွမ်းသူများ  
ကားမောင်းသင်တန်းအတွက် ထောက်ပံ့ကြေးငွေကို  
ရနိုင်သည်။ ထောက်ပံ့ကြေးငွေကို ဖြူးနယ် ဆိုရယ်ထဲ  
လျောက်ထားနိုင်သည်။

କବା:୦ଯିତ୍ରିନ୍ଦିଃ ॥ ଅଗଯିବ୍ରି  
 ମଧ୍ୟକ୍ଷମପ୍ରତିଶିଖିତିଃ ବ୍ୟାଖ୍ୟାତିଃ ଗୁଣିକିଃ ମାରେଃ ଆତ୍ମଗନ୍ତ ମଫ୍ରୋତିମନ୍ଦି  
 କବା:୦ଯିତ୍ରିରମନ୍ତ୍ରଲ୍ୟାନ୍ତିଲ୍ୟାନ୍ତି ଦେହାଗନ୍ତିବ୍ସିନ୍ତି ଗ୍ରେନ୍ତି ରକ୍ଷିତିଲ୍ୟାନ୍ତି  
 ଦେହାଗନ୍ତିବ୍ସିନ୍ତି ଦେହାଗନ୍ତିବ୍ସିନ୍ତି ଲ୍ୟାନ୍ତି ଲ୍ୟାନ୍ତି ଲ୍ୟାନ୍ତି ଲ୍ୟାନ୍ତି  
 ପ୍ରତିଶିଖିତିଃ ବ୍ୟାଖ୍ୟାତିଃ ଗୁଣିକିଃ ମାରେଃ ଆତ୍ମଗନ୍ତ ମଫ୍ରୋତିମନ୍ଦି  
 କବା:୦ଯିତ୍ରିରମନ୍ତ୍ରଲ୍ୟାନ୍ତିଲ୍ୟାନ୍ତି ଦେହାଗନ୍ତିବ୍ସିନ୍ତି ଗ୍ରେନ୍ତି ରକ୍ଷିତିଲ୍ୟାନ୍ତି  
 ଦେହାଗନ୍ତିବ୍ସିନ୍ତି ଦେହାଗନ୍ତିବ୍ସିନ୍ତି ଲ୍ୟାନ୍ତି ଲ୍ୟାନ୍ତି ଲ୍ୟାନ୍ତି ଲ୍ୟାନ୍ତି

ကားခွန်။ ဖင်လန်တွင် ကားဝယ်သူသည် ကားခွန်ပေးရသည်။  
မသုန္တမစွမ်း သူများ ကျိုးမာရေးအခြေအနေလုံလောက်စွာ  
ဆိုးဝါးနေလျှင် (သို့) ကားမဖြစ်မနေလိုအပ်နေလျှင် အခွန်ကို  
ပြန်ရနိုင်သည်။ Eteläiseltä Tullipiiriltä Hangon tulli  
(အခွန်ဌာန)က အခွန်ကို ပိန်ရရန် လျောက်ထားရသည်။



ကားပြောင်းခြင်းအလုပ်။ မသန်မစွမ်းသူများကျိုးမာရေးအခြေ  
အနေ

ကြောင့် ကားကိုပြောင်းလည်းမှာ လုပ်ရမည်။  
ထိုကားကိုပြောင်းလည်းမှာ အလုပ်သည် ဥပမာ ထိုင်ခုမှုသည့်နေ  
ရာတတ်ဆင်ခြင်းဖြစ်သည်။ထိုအတွက်ကို  
ဖြော်နယ်ဆိုရယ်ထံ လျော်သားနှင့်သည်။

မသန်မစွမ်းသူများ၏ ကားရပ်နေရာခွင့်ပြချက်။  
အခက်အခဲကြီးမာသော မသန်မစွမ်းသူများသည်  
ပလိပ်ထံ ကားရပ်နေရာ ခွင့်ပြချက် ရနိုင်သည်။  
ကားရပ်နေရာခွင့်ပြချက်သည် သတ်မှတ်ပြီးသည့်နေရာ တွင်  
ရပ်ခွင့်ရှိခြင်းဖြစ်သည်။ ရပ်ခွင့်အတွက် အခကြား ပေးရသည်။  
ပလိပ်ထံမှ ပိုမို သိနိုင်သည်။

#### ၉.၅ လျှပ်ရားမှုပိုင်းတွင် လိုအပ်သောလမ်းညွှန်

မျက်မမြင်မသန်မစွမ်းသူများသည် လျှပ်ရားမှုနည်းလမ်းညွှန်မှုကို  
ရနိုင်သည်။  
ဆိုလိုယ်းမှာ မျက်မမြင်မသန်မစွမ်းသူများသည်  
မိမိအတွက်အရေးကြီးသော  
ပတ်ဝန်းကျင်တွင် လုံခြုံစွာ လျှပ်ရားနေနိုင်ရန် ဖြစ်သည်။

လျှပ်ရားမှုပိုင်းတွင် လိုအပ်သောလမ်းညွှန်မှုကို ဆေးရုံ၊  
မျက်မမြင်ကျောင်း  
နှင့် ဆိုရယ်ဗြာနတွင် ရရှိနိုင်သည်။

#### Näkövammaisten Keskusliitto

(မျက်မမြင်မသန်မစွမ်းသူများ၏ ဗဟိုအဖွဲ့) ထံမှ ပိုမို  
သိနိုင်သည်။

### ၁၀။ အကူအညီပေးသူ

၁၀.၁ ကိုယ်တစ်ဦးတည်းအတွက်လိုအပ်သောအကူအညီ  
အခက်အခဲကြီးမာသော မသန်မစွမ်းသူများအတွက် အိမ်နှင့်  
အပြင်ဘက်တွင် အကူအညီပေးသူကို တောင်းခံပိုင်ခွင့်ရှိသည်။

ကိုယ်တစ်ဦးတည်းအတွက် လိုအပ်သော အကူအညီသည်  
မူယင်းအခွင့်အရေး ဖြစ်သည်။ မူယင်းအခွင့်အရေးဆိုသည်မှာ  
နေရပ်တွင်နေထိုင်သော သူသည် လျော်သားချက်နှင့်  
ညီမျှယျင် ငြင်းအား စိစဉ်ပေးရမည်ဖြစ်သည်။ အစိုးရက  
လျော်သားချက်ကို ငွေမလုံလောက်မှုအားအကြောင်းပြပြီး  
ပြင်းဆန်းချုပ်။

ကိုယ်တစ်ဦးတည်းအတွက် လိုအပ်သော အကူအညီမှာ ဥပမာ  
အောက်ဖော်ပြပါ အချက်ဖြစ်သည်။  
အစားအစာချက်ခြင်း  
ကျွန်းတိုက် သန်းရှင်းရေး  
အဝတ်အစားလျော်ခြင်း  
အိမ်အပြင်ဘက်ကိစ္စများ  
စာသင်မှုနှင့်အလုပ်အကိုင်  
ဝါသနာများ  
အခြားလူမှုကိစ္စများ

အကူအညီပေးသူသည် မသန်မစွမ်းသူများ လုပ်ရမည့်တာဝန်ကို  
လုပ်ရန်မလို။  
မသန်မစွမ်းသူများလုပ်နေချိန် အခက်အခဲဖြစ်နေလျှင်  
ကူညီခြင်းသာဖြစ်သည်။

ကိုယ်တစ်ဦးတည်းအတွက်လိုအပ်သော အကူအညီကို  
ဖြော်နယ်ဆိုရယ်ရုံး မသန်မစွမ်းဝန်ဆောင်မှုထံ  
လျော်သားနှင့်သည်။

#### ၁၀.၂ လမ်းပြခွေး

မျက်မမြင်မသန်မစွမ်းသူများသည် ကိုယ်မသိသော  
နေရတွင်ကူညီပေးသော  
သင်တန်းပေးပြီးသောလမ်းပြခွေးကို ရနိုင်သည်။

လမ်းပြခွေးကို မိမိ၏ ဆေးရုံတွင် လျော်သားနှင့်သည်။  
အချက်အလက်ကို မျက်မမြင်မသန်မစွမ်းလမ်းပြခွေးသင်တန်းအ  
ဖွဲ့အစည်းတွင် သိနိုင်သည်။



၁၀.၃ အကူအညီပေးသောခွေး

သွားလာလှပ်ရှားမှုတွင် မသန်မစွမ်းသူများ  
သင်တန်းပေးပြီးသော ငွေးတို့ အားနေ့စဉ်အကူအညီပေးသော  
ခွေးအား ရှိနိုင်သည်။ အကူအညီပေး သော ခွေးသည်  
မီးခလုတ်နှိပ်ခြင်း၊ ရေခဲပြင်တွင် တွန်းလှည်းမှ ဆွဲခြင်း၊  
ပစ္စည်းသယ်ပို့ ခြင်းများ လုပ်နိုင်သည်။  
အချက်အလက်ကို မသန်မစွမ်းသူများအသင်းအဖွဲ့ ထံ  
သိနိုင်သည်။

## ၁၁။ စကားပြန်

၁၁.၁ နိုင်ငံရွှေ၊ ပြောင်းနေထိုင်သူများ  
ဖို့ပို့ဆောင်ရွက်ခဲ့သည် မိခင်ဘာသာမဟုတ်ပါက စကားပြန်ကို  
အာဏာပိုင်နှင့်  
တွေ့ဆုံးချိန်တွင် ခေါ်ဆိုနိုင်သည်။ စကားပြန်ဝန်ဆောင်မှုသည်  
ဖို့ပို့ဆောင်ရွက်ခဲ့သည် အတည်တကျ နေထိုင်သူများ ပုဂ္ဂလိကအမှုကိစ္စကို  
အာဏာပိုင်နှင့် ပြောဆိုနိုင်  
ရန်ဖြစ်သည်။

အကယ်၍ အာဏာပိုင် အရင်ဆုံး ကိစ္စပေါ်လျှင် စကားပြန်ကို  
စီစဉ်ပေးသည်။  
အကယ်၍ ဝန်ဆောင်မှုလိုသူတွင် အရင်ဆုံးကိစ္စပေါ်လျှင်  
စကားပြန်ခကို  
မိမိဘာသာ ပေးရသည်။

၁၁.၂ အကြားအာရုံး အမြင်အကြားအာရုံနှင့် စကားပြောဆို  
ချို့ ယွင်းသူများ

အခက်အခဲကြီးမာသော အကြားအာရုံး အမြင်အကြားအာရုံနှင့်  
စကားအပြော အဆို ချို့ ယွင်းသူမသန်မစွမ်းသူများ  
စကားပြန်ကို ရပိုင်ခွင့်ရှိသည်။ စကားပြန် အကူအညီကို  
ပညာသင်ချိန်၊ အလုပ်ခွင့်၊ အခြားကိစ္စနှင့် အားလပ်ချိန်  
လျှပ်ရှားမှု တွင် အသုံးပြုနိုင်သည်။

စကားပြန်ဝန်ဆောင်မှုကို ကဲလာ၏ မသန်မစွမ်းစကားပြန်ဝန်ဆေ  
ာင်းနှင့်မြှောင်းနှင့်မြှောင်းနှင့်  
လျှောက်တင်နိုင်သည်။



၁၂။ ကျွန်းမာရေးပြုစုစောင့်ရှောက်မှုများ

ကျွန်းမာရေးပြုစုစောင့်ရှောက်မှုကျင့်ကျင့်ကို ကဲလာ (သို့) နေထိုင်သောမြို့၊ တွင် လျှောက်တင်နိုင်သည်။

၁၂.၁ ဆေးဝါးများ

ဆရာဝန်အတွက် ကုန်ကျင့်ကို ကဲလာတွင် လျှောက်တင်နိုင်သည်။ ထောက်ပုံ ငွေကို ဆရာဝန် သတ်မှတ်သော ဆေးကုန်ကျင့်အတွက် ထောက်ပုံပေးသည်။

ပုံမှန်အားဖြင့် ထောက်ပုံငွေကို ဆေးဆိုင်တွင် ကဲလာကတ် ပြုလျှင်ပြခြင်း ပေးပြီး ဖြစ်သည်။ ဆေးထောက်ပုံငွေရရှိမှသည် အခြေအနေအရ ပြောင်းလဲသည်။ ကဲလာထံမှ ပိုမို သိနိုင်သည်။

၁၂.၂ ကျွန်းမာရေးနှင့် ဆိုင်သော ကုန်ကျစရိတ်များ၏ ကန့်သတ်ချက်

အများအားဖြင့် ဆေးခန်းဝန်ဆောင်မှုသည် ငွေကုန်ကြေးကျဖြစ်သည်။ ၇၂၆ တစ်စုံတစ်ယောက်၏ နှစ်အတွင်း ကုန်ကျင့်သည်ကို ကန့်သတ်ချက် ပေးထား သည်။ ၂၀၁၁ခုနှစ်၏ ကုန်ကျစရိတ်ကန့်သတ်ချက်သည် ၆၃၃ ယူရှိ ဖြစ်သည်။

ကုန်ကျစရိတ်ကန့်သတ်ချက်သည် ဥပမာ ဆရာဝန်ကုန်ကျစရိတ်၊ ဆေးရုံအတွက်ကုန်ကျမှန်နှင့် ရက်တို့ ကုသမှုကုန်ကျစရိတ်နှင့် ဆိုင်သည်။ ကုန်ကျစရိတ်ကန့်သတ်ချက်အထဲတွင် သွားဆရာဝန်၊ သွားလာမှုစရိတ်နှင့် ဆရာဝန်ထောက်ခံစာ ကုန်ကျစရိတ်မပါပေ။

ကုန်ကျစရိတ်ကန့်သတ်ချက်သည် ဖြည့်ပြီးလျှင် လူနာသည် ကုန်ကျစရိတ်ကို ပေးရန်မလိုတော့ပေ။ ဘယ်အချိန်ပြည့်သွားမည်ကိုသာ မိမိကိုယ်တိုင် မှတ်ထားရမည်။ မူလဘောင်ချာကို သိမ်းဆည်းထားရမည်။

၁၃။ ကျွန်းမာရေးပြန်လည်ထူထောင်ခြင်းနှင့် ငွေးအတွက်လိုအပ်သော အထောက်အကူများ

အခက်အခဲကြီးမာသော မသန်မစွမ်းသူများ ကျွန်းမာရေးပြန်လည်ထူထောင်ခြင်း နှင့် ငွေးအတွက်လိုအပ်သော အထောက်အကူများကို ကဲလာ (သို့) နေထိုင်သောမြို့၊ (သို့) အာမခံဌာနတွင် လျှောက်တင်နိုင်သည်။

ကဲလာသည် ထိုအတွက် ကျွန်းမာရေးကုသမှန်နှင့် ပတ်သက်သော သုံးသတ်ရန် ဖြစ်သော ကျွန်းမာရေးပြန်လည်ထူထောင်ခြင်းကို ပြုလုပ်သည်။ ဆိုလိုရင်း မသန်မစွမ်း သူများ တတ်နိုင်သမျှ လွှတ်လပ်စွာ နေနိုင်ရန်ရည်ရွယ်ထားခြင်း ဖြစ်သည်။

နေထိုင်သောမြို့၊ ကျွန်းမာရေးဌာနက အခက်အခဲကြီးမာသော မသန်မစွမ်းသူများ ကျွန်းမာရေးကုသမှုကို အနာတရဖြစ်ပြီးသည်နှင့် ချက်ချင်းစီမံပေးသည်။

အာမခံဌာနက မတော်တဆ ရခဲသည့်ထိခိုက်မှုအတွက် လျှော်ကြေးပေးနိုင်သည်။ အာမခံဌာနက ထိခိုက်မှုဖြစ်သူသည် အာမခံဌာနတစ်ခုရှုတွင် စရင်းရှိနေပါမှ ထိခိုက်မှုအတွက် လျှော်ကြေးပေးနိုင်သည်။

၁၃.၁ နေထိုင်ရေးပြုလည်မှုနှင့်ဆိုင်သော ပြင်ဆင်မှုများ

နေထိုင်ရေးပြုလည်မှုနှင့်ဆိုင်သောသင်တန်းကို ဖျေားနာသောသူမှန်နှင့် အသက် အရွယ်ပျိုးစုံသော သူများအတွက်စီမံပေးသည်။ နေထိုင်ရေးပြုလည် မှုနှင့် ဆိုင်သောသင်တန်းတွင် ဥပမာ မသန်မစွမ်းသူကော်မူသောမီ သားစုံများ တက်နိုင်သည်။

သင်တန်း၏ ရည်ရွယ်ချက်မှာ မသန်မစွမ်းသူမှန် သူတို့၏ မီသားစုံအား ထိခိုက်မှုဖြစ်သောဘဝတွင် ရေးပြုလည်စေရန်ဖြစ်သည်။ သင်တန်းတွင် ဥပမာ မသန်မစွမ်းသူမှန် ပတ်သောအချက်အလက်ကို သိရှိနိုင်သည်။

နေထိုင်ရေးပြုလည်မှုနှင့် ဆိုင်သောသင်တန်းကို မသန်မစွမ်းသူများအသင်းအဖွဲ့၊ ကဲလာနှင့် အခြားကာယဝန်ဆောင်မှုအသင်းသားများက စီမံပေးသည်။ သင်တန်းကုန်ကျင့်ကို ကဲလာ၊ နေထိုင်သောမြို့နှင့် အာမခံဌာနက ပေးသည်။



င်းနှင့် သက်ဆိုင်သော ခရီးစရိတ်ကုန်ကျင့်ကို ကဲလာထံ  
လျောက်နိုင်သည်။

သည့်အပြင် င်းကို စီစဉ်သောနေရာသည်လည်း  
ခရီးစရိတ်ကုန်ကျင့်ကို လျော်ပေးနိုင်သည်။

ကဲလာနှင့် မသန်မစွမ်းသူများအသင်းအဖွဲ့ ထံမှ ပိုမို  
သိနိုင်သည်။

၁၃၂ အထောက်အကူ ပစ္စည်းများ

မသန်မစွမ်းသူများသည်  
လိုအပ်သောအထောက်အကူပစ္စည်းများကို နေထိုင်သော မြို့နှင့်  
ကျွန်းမာရေးဌာနက ရှိနိုင်သည်။

ပုံမှန်အထောက်အကူပစ္စည်းများဖြစ်သည့် ဥပမာ  
ချိုင်းထောက်နှင့် တွန်း  
လုည်းများကို ကျွန်းမာရေးဌာနက ပေးလေ့ရှိသည်။  
တန်ဖိုးကြီးသည့် အထောက်  
အကူပစ္စည်းများဖြစ်သည့် စက်ပစ္စည်းများ၊ စာဖတ်ရန် တို့မှာ နှင့်  
စက်တွန်းလည်း များကိုမှ ဆေးရုံကပေးသည်။ အထောက်အကူ  
ပစ္စည်းများသည် မသန်မစွမ်းသူများ အတွက် အခမဲ့ဖြစ်သည်။  
ထို့အပြင် င်းကျွန်းမာရေးဌာန၊ ပြောင်းလည်းမှ နှင့် ကိုင်တွယ်သင်္ကားမှုဝန်ဆောင်မှုသည်လည်း အခမဲ့ဖြစ်သည်။

ပိုမိုသိလိုလျှင် နေထိုင်သောမြို့၊ ကျွန်းမာရေးဌာနတွင်  
မေးနိုင်သည်။ မသန်မစွမ်း သူများအသင်းထံတွင်လည်း  
အထောက်အကူပစ္စည်းများအကြောင်းကို သိလိုလျှင်  
မေးမြန်းနိုင်သည်။

## ၁၄။ စာသင်ကြားမှု

ဖင်လန်နိုင်ငံတွင် လူတိုင်းအပြင် မသန်မစွမ်းသူများ  
စာသင်ကြားပိုင်ခွင့်ရသည်။ မသန်မစွမ်းသူကျောင်းသူ၊ သားများ  
ကျောင်းနှင့် အခြား အဆောင်များတွင် အခြားသူများကဲ့သို့  
စာသင်ကြားပိုင်ခွင့်ရှိသည်။ သူတို့သည် သီးသန်၊ ကျောင်း  
နှင့် အခြားအဆောင်များတွင်လည်း စာသင်ကြားပိုင်ခွင့်ရှိသည်။  
ကျောင်းနှင့် အဆောင်များတွင် ထိုသူတို့ အတွက်  
စာသင်ကြားမှုပြေလည်စေရန် အထောက် အကူများပေးသည်။

### ၁၄.၁ ဖင်လန်စာသင်ကြားမှု

ဖင်လန်စာသင်ကြားမှုသည် ဖင်လန်တွင်  
နေထိုင်မှုပြေလည်စေမှုအတွက် အထောက်အကူပြုသည်။  
ဖင်လန်စာသင်ကြားမှုကို အသင်းအဖွဲ့ အသီးသီးက အပျိုးပျိုး  
စီစဉ်ပေးသည်။

ဖင်လန်နိုင်ငံသားလျောက်တင်ချိန်တွင် သင်သည်ဖင်လန် (သို့)  
. ဆွဲ့င်စကား ပြောနှင့် ရေးတတ်မှု အတန်အတင့်တတ်ရမည်။  
ဖင်လန်မသန်မစွမ်းသာသာ စကားကို တတ်မြောက်လျှင်လည်း  
လုံလောက်သည်။

ဖင်လန်စာသင်ကြားမှုအကြောင်းကို အလုပ်သမားရုံးနှင့်  
စာသင်ကျောင်းများတွင် သိနိုင်သည်။

### ၁၄.၂ အသက်မွေးဝမ်းကြောင်းဆိုင်ရာရွေးချယ်မှု

အသက်မွေးဝမ်းကြောင်းဆိုင်ရာ ရွေးချယ်မှုတတ်ကျွမ်းသူသည်  
သင်အား အလုပ်သင်ကျောင်းရွေးချယ်မှုအတွက်  
ကူညီနိုင်သည်။ သူတို့နှင့်အတူ စာသင်ကြားမှု၊ နှင့်  
သက်ဆိုင်သောမိမိရောဂါနှင့် အက်ဗ်အခဲအကြောင်းများ  
ပါဝင်သည့် စီမံ ကိန်းကို အတူတကွ ဆွဲနိုင်သည်။  
အသက်မွေးဝမ်းကြောင်းဆိုင်ရာ ရွေးချယ်မှု တတ်ကျွမ်းသူသည်  
အလုပ်သမားရုံးတွင် အလုပ်လုပ်သည်။

အသက်မွေးဝမ်းကြောင်းဆိုင်ရာရွေးချယ်မှုတတ်ကျွမ်းသူနှင့်  
အရင်ဆုံး စမ်းသပ်မှု ပြုလုပ်နိုင်သည်။ စမ်းသပ်မှုက သင်သည်  
အလုပ်တစ်ခုခုကို လုပ်လျှင် အဆင်ပြ မပြောကို ဖော်ပြသည်။  
တတ်ကျွမ်းသူသည် သင့်အတွက် အလုပ်ဆင်းသည့်နေရာ နှင့်  
ကျောင်းများကို သွားလည်ရန် စီစဉ်ပေးသည်။

အလုပ်သမားရုံးတွင် ပိုမိုသိရှိနိုင်သည်။



၁၄.၃ အသက်မွေးဝမ်းကြောင်းဆိုင်ရာကျောင်းများ

မသန်မစွမ်းသူများ၊ ကြောမြင့်စွာ ဖျားနာသူများနှင့်  
အခြားအကူအညီလိုသူများ အထူးသီးသန်  
. အလုပ်သင်ကျောင်းတွင် ပညာသင်ယူနိုင်သည်။ ထိကျောင်းများ  
တွင် အခက်အခဲကြီးမာသော မသန်မစွမ်းများကိုလည်း  
ပညာနှင့် ကာယကိုပါ သင်ပြပေးသည်။ ထိကျောင်းများသည်  
ဖို့ကြောင်းများမျိုးတွင် ရှိသည်။

ပညာရေးအစိုးရနှင့် မသန်မစွမ်းအသင်းများထံတွင်  
ပိုမိုသိရှိနိုင်သည်။

၁၄.၄ အကူဆရာ၊ မ

အခက်အခဲကြီးမာသော မသန်မစွမ်းများသည် သီးသန်  
. အကူဆရာမကို မှတ်စုံ မှတ်ခြင်း၊ အစာစားခြင်းနှင့်  
လျှပ်ရှားရာတွင် ခေါ်ပိုင်ခွင့်ရှိသည်။ အကူဆရာ၊ မကို  
နေရပ်ဆုံးရှုံးတွင် လျှောက်တင်နိုင်သည်။

ဆုံးရှုံးတွင်ပိုမိုသိရှိနိုင်သည်။

၁၄.၅ ကျောင်းအသွားအပြန်ကုန်ကျစရိတ်

ကျောင်းအသွားအပြန်ကုန်ကျစရိတ်ကို မသန်မစွမ်းကျောင်းသူ၊  
သားများကို ကဲလာက ထောက်ပံ့ပေးသည်။ သို့သော်  
ထိကျောင်းသူ၊ သားသည် မသန်မစွမ်း များအတွက်  
စီမံပေးသောကျောင်းကားစီးခွင့် မရှိခဲ့လျှင်သာ ဖြစ်သည်။

ကဲလာနှင့် စာသင်ကျောင်းများတွင် ပိုမိုသိရှိနိုင်သည်။

၁၄.၆ ကျောင်းနှင့်ပတ်သက်သော  
စားဝတ်နေရားထောက်ပံ့ကြေးငွေ

ဖို့ကြောင်းနှင့်တွင် ကျောင်းနှင့်  
ပတ်သက်သောထောက်ပံ့ကြေးငွေကို နည်းမျိုး စုံဖြင့်  
ထောက်ပံ့သည်။ ဥပမာ စာသင်မှု၊ ထောက်ပံ့ကြေးငွေကို  
ပညာသင်မှု၊ အတွက် ထောက်ပံ့ပေးသည်။ ပညာသင်မှုအတွက်  
ထောက်ပံ့ကြေးငွေ အကြောင်းကို ကဲလာနှင့်  
ပညာသင်ကျောင်းများတွင် သိနိုင်သည်။

ပညာသင်မှုအတွက်ထောက်ပံ့ကြေးငွေ။  
ပညာသင်မှုအတွက်ထောက်ပံ့ကြေးငွေသည်  
ပညာသင်ငွေ၊ နေထိုင်မှုအတွက်ငွေနှင့် ပညာသင်ငွေများကို  
ချေးရန် အစိုးရထံချေးငွေအာမခံချက် ဖြစ်သည်။  
ပညာသင်မှုအတွက်ထောက်ပံ့ကြေးငွေကို အကယ်၍  
အချိန်ပြည့်အနည်းဆုံး၊ ဂလက္ဗာဖြစ်ရမည့်အပြင်  
အခြားမည် သည့် ထောက်ပံ့ကြေးမှ မရသူဖြစ်ရမည်။  
ဥပမာ ကျောင်းသားများသည် အခြား သော ပင်စင်နှင့်  
ကာယထောက်ပံ့မှုများကဲသို့၊ သော ထောက်ပံ့ကြေးငွေကို ရလျှင်  
ပညာသင်မှုအတွက်ထောက်ပံ့ကြေးငွေကို မရပေး။ ပညာသင်မှု  
အတွက်ထောက်ပံ့ကြေးငွေကို ကဲလာထံ လျှောက်တင်ရသည်။

နေထိုင်မှုအတွက်ငွေ။ ကျောင်းသူ၊ သားများက  
ပညာသင်ယူသည့်အချိန်ကာလ အတွင်း နေထိုင်မှုအတွက်ငွေ  
ရှိနိုင်သည်။ အိမ်ငှားနေသည့် ကျောင်းသူ၊ သား များသာ  
ထို့နေထိုင်မှုအတွက်ငွေ ရှိနိုင်သည်။

နေထိုင်မှုအတွက်ငွေကို ကဲလာထံ လျှောက်တင်ရသည်။

ပညာသင်ရန် ချေးငွေ။ အစိုးရက အာမခံပြီး  
ပညာသင်ချေးငွေကို ပညာသင်ပြီး နေဘက် ပြန်လည်ပေးရသည်။  
ပြန်လည်ပေးဆပ်ခြင်း၊ အတိုးနှင့်အခြားအကြောင်း ကို ဘဏ်နှင့်  
ပြုရမည်။ အစိုးရ၏ ပညာသင်ချေးငွေအာမခံချက်ကို ကဲလာထံ  
လျှောက်တင်ရသည်။



အရွယ်ရောက်သူများအတွက်ထောက်ပံ့ကြေး

။ အရွယ်ရောက်သူကျောင်းသားများ သည် အကယ်၍  
အနည်းဆုံးနှစ်ခန်း အလုပ်လုပ်ပြီး ကျောင်းပြန်တက်လိုလျှင်  
အရွယ်ရောက်သူများအတွက် ထောက်ပံ့ကြေးငွေကို ရနိုင်သည်။  
ပညာသင်မှု သည် အရွယ်ရောက်သူကျောင်းသားသည် အရင်က  
တက်ခဲ့သောကျောင်း (သို့) အခြားလိုင်းဖြစ်စေ၊ ပြသနာမရှိပေ။  
ထိုငွေကို ပညာသင်မှုငွေးနှစ် လျှောက် နိုင်သည်။

အစိုးရက အာမခံထားသည့် ပညာသင်ရန်ချေးငွေဖြင့်လည်း  
ကျောင်းတက် နိုင်သည်။ အစိုးရ၏  
ပညာသင်ချေးငွေအာမခံချက်ကို ကဲလာထံ လျှောက်  
တင်ရသည်။

ကာယလုပ်ရှားမှုမကောင်းသော သူများအတွက်  
ပေးသောထောက်ပံ့ကြေးငွေ။  
ထောက်ပံ့ကြေးငွေသည် လိုင်းရွေးချယ်စစ်းသပ်မှုနှင့်  
အလုပ်လက်တွေ့ အတွက် ကြောင့်လည်းဖြစ်နိုင်သည်။  
ကဲလာသည် ထိုငွေကို ကာယလုပ်ရှားမှုကျောင်း  
ကုန်ကျစရတတ်အတွက်ပေးသည်။  
ကဲလာထံ ထိုငွေကိုလျှောက်တင်နိုင်သည်။  
ကဲလာက ပညာသင်ကြားမှုအခြားနောက်  
စောင့်ကြည့်မည့်ဖြစ်တသဖြင့် ကျောင်း အောင်လက်မှတ်များကို  
ကဲလာအားပို့ရမည်။

အာမခံကြေးနှင့်ပင်စင်ထောက်ပံ့မှုငွေ။ အာမခံကြေးနှင့်  
ပင်စင်ငွေက ပညာသင် ကုန်ကျစရတတ်ကို ပေးဆပ်နိုင်သည်။  
အကယ်၍ ယာဉ်ထိခိုက်မှုနှင့် အလုပ်ရောဂါ ကြောင့်  
အလုပ်သင်ကျောင်း အသစ်တခုကို ထပ်သင်ရလျှင်  
အာမခံဌာနက ပေးဆပ်နိုင်သည်။ မိမိ၏အာမခံရုံးနှင့်  
မြန်ကကအကျကည်အသကအကျ မြှော့တွင် ပိုမိုသိရှိနိုင်သည်။

အကူငွေနှင့် အခမဲ့ထောက်ပံ့မှုငွေ။ ပညာသင်ခကို အကူငွေနှင့်  
အခမဲ့ထောက်ပံ့မှုငွေလျှောက်ခြင်းဖြင့် ရနိုင်သည်။  
မသန်မစွမ်းအသင်းအဖွဲ့များထံ ပိုမိုသိရှိနိုင်သည်။

## ၁၅။ အလုပ်အကိုင်

လူတိုင်းအလုပ် ဝင်၊ လုပ်ပိုင်ခွင့်ရှိသည်။ ဖင်လန်တွင်  
မသန်မစွမ်းများ လုပ်ငန်းခွင် ဝင်ကြသည်။ အလုပ်ရှင်များ  
မသန်မစွမ်းများကို လုပ်ငန်းခွင်တွင် သီးသန့်၊ စီစဉ် လုပ်ရလျှင်  
လစာပေးမှုအတွက် လျှော့ကြေးများရနိုင်သည်။

### ၁၅.၁ အလုပ်သမားရုံးဝန်ဆောင်မှု

အလုပ်လျှောက်မှုနှင့် ပတ်သက်၍ အလုပ်သမားရုံးက  
ကူညီပေးသည်။ အလုပ်သမားရုံးအကြံပေးနှင့်  
အလုပ်ရွေးချယ်မှုတတ်ကျမ်းသူက သင်နှင့် ကိုက်ညီသော  
အလုပ်နှင့် ကျောင်းရှာနိုင်ရန် ကူညီပေးသည်။

အလုပ်သမားရုံးတွင် မသန်မစွမ်းများနှင့် ဖျားနာသောသူများကို  
အလုပ်နှင့် ကျောင်းရှာနိုင်ရန် အကြံပေးသူများ  
ရှိသည်။ အကယ်၍ လုပ်ငန်းခွင်ဝင်နိုင်ရန် သီးသန့်၊  
အသုံးအဆောင်လိုအပ်လျှင် ထို အကြံပေးသူများနှင့်  
ဆွေးနွေးနိုင် သည်။

အလုပ်သမားရုံးက နိုင်ငံခြားသားများအတွက်  
ဖင်လန်စာသင်တန်းကျောင်း ကိုလည်း စီစဉ်ပေးသည်။

အလုပ်သမားရုံးက အလုပ်သမားပေါ်လစာပေးကြောင်းကိုလည်း  
စီစဉ်ပေးသည်။ ထိုကျောင်းသည် အလုပ်လက်မဲ့ဖြစ်သူ  
အလုပ်လိုအပ်သူများအတွက်ဖြစ်သည်။ ထိုကျောင်းသို့  
မသန်မစွမ်းများ နှင့် ဖျားနာသောသူများလည်း လျှောက်တင်  
နိုင်သည်။

အလုပ်သမားရုံးဝန်ဆောင်မှုသည် အခမဲ့ဖြစ်သည်။ ထို့အပြင်  
မသန်မစွမ်းများ အဖွဲ့အစည်းသည်လည်း အလုပ်ရနိုင်ရန်  
ကူညီပေးသည်။

### ၁၅.၂ လုပ်ရှားမှုဆိုင်ရာလုပ်ဆောင်မှု

နေရပ်မြို့၊ က အလုပ်လက်မဲ့အဖြစ်အချိန်ကြောနေပြီဖြေ  
စ်သူများအတွက် လုပ်ရှားမှု ဆိုင်ရာလုပ်ဆောင်မှုကို  
စီမံပေးသည်။ နေရပ်မြို့ ဆိုရှုယ်နှင့် အလုပ်သမားရုံးက  
သင်သည် မည်သည့်အလုပ်ကို လိုအပ်ကြောင်း သင်နှင့်အကူ  
ဆုံးဖြတ်ပေးသည်။



ထိအစီအစဉ်သည် အများအားဖြင့် အသက် ၂၅  
နှစ်အောက်များအတွက်ဖြစ်ပြီး လမှု နှစ်အထိကြာမြင့်သည်။ လူ  
ပ်ရှားမှုဆိုင်ရာလုပ်ဆောင်မှုသည် လစာအပြည့် မရသော်လည်း  
လုပ်ငန်းခွင်ဝင်နှင့်ရန် ထောက်ပံ့ပေးသောငွေထက် အနည်းငယ်  
ပိုသည်။ နေရပ်မြိုက် ခရီးစရိတ်ကိုထောက်ပံ့ပေးသည်။

အလုပ်သမားရုံးနှင့် နေရပ်မြို့ ဆိုရှယ်ရုံးတွင် ပိုမိုသိရှိနိုင်သည်။

၁၅.၃ ထောက်ပံ့ပေးပြီးသော အလုပ်

မသန်မစွမ်းများနှင့် ကျွန်းမာရေးမကောင်းသူတို့ သည်  
ထောက်ပံ့ပေးပြီးသော အလုပ်တွင် အလုပ်ဝင်နှင့်သည်။  
ထောက်ပံ့ပေးပြီးသော အလုပ်နေရာများမှာ ပုံမှန်ဆိုင်နှင့်  
ရုံးများတွင်သာဖြစ်သည်။ အလုပ်အတွက် လုပ်အားခ ပေးသည်။  
အလုပ်အကိုင်နှင့် အလုပ်ခွင့်ရာမှုကို အလုပ်နည်းပြက  
ကူညီပေးသည်။ အစပိုင်းတွင် အလုပ်နည်းပြက  
အလုပ်ခွင့်တွင်အတူလာ၍ အလုပ်သမားက အလုပ်နှင့်  
ပတ်သက်၍ သေချာသိအောင် ကူညီလမ်းပြပေးသည်။

နေရပ်မြို့ မသန်မစွမ်းဝန်ဆောင်မှု၊ လုပ်ငန်းဆိုင်ရာအဖွဲ့  
. အစည်းနှင့် မသန်မစွမ်း အဖွဲ့ အစည်းထံ မြေးမြန်းနှင့်သည်။

၁၅.၄ အဌားစားယူကို ချုပ်ထားပြင်း

ကဲလာ၏ အလုပ်လုပ်နိုင်စွမ်းမရှိမှုပင်စင်အပြည့်က  
၎ံ ချုပ်ထားနိုင်သည်။ ဆိုလို ရင်းမှာ ပင်စင်ရသူသည် အခ  
ိုန်အတိုင်းအတာတစ်ခုတစ်ခုအတွင်း အလုပ်လုပ် နိုင်ပြီး  
ပင်စင်ကိုမထုတ်ယူသေးပေ။ အလုပ်ကို အနည်းဆုံး  
၃လမှ ၂နှစ်အထိ အစမ်းလုပ်ကိုင်နိုင်သည်။ ထိအချိန်တွင်  
ပင်စင်ကို မဆုံးရှုံးပေ။ လစာအပြင် ကဲလာထံမှ ၂ နှစ်စာ  
မသန်မစွမ်းလစာကိုပါ ရှိနိုင်သည်။ အလုပ်ခွင့် ဝင်နိုင်ရန်  
အကြောင်းတစ်ခုခုကြောင့် မဖြစ်နိုင်တော့ပါက ပင်စင်စားဘဝသို့  
. ပြန်လည်နေ နိုင်သည်။

ကဲလာထံ ပိုမိုသိရှိနိုင်သည်။

## ၁၆။ မိသားစု

လူတိုင်း မိသားစုထဲသောင်နှင့်သည်။ ဖင်လန်တွင်  
လူမှုအသိုင်းအဝန်းက မိသားစု များကို နည်းအမျိုးမျိုးဖြင့်ထော  
က်ပံ့အကြော်ပေးသည်။

### ၁၆.၁ ကလေးထိန်း

မိသားအီမာတွင် ကလေးကို ပြုစုနှင့်ပြီး  
ကလေးထိန်းနေရာကိုလည်း ရှာနိုင်သည်။

အီမာတွင်ကလေးထိန်းခ ထောက်ပံ့ကြေး။ ကလေးသည် အသက်  
၃နှစ်အောက် ဖြစ်နေလျှင် အီမာတွင်ကလေးထိန်းခထောက်ပံ့ကြေး  
ကို မိသားစုအား ပေးသည်။  
ငွေမဗ္ဗာမှာ ကလေး၏အသက်နှင့် ညီကိုမောင်နှမ  
အရေအတွက်အပေါ် မူတည်သည်။ အီမာတွင်ကလေးထိ  
န်းခထောက်ပံ့ကြေးငွေကို အကယ်၍ ကလေး အတွက်  
ကလေးထိန်းနေရာရှိလျှင် မရပေ။

နွေသမြို့ မူကြိုး။ ကျောင်းတက်ရန် ကလေးသည်  
အသက်မပြည့်လျှင် သူတို့  
အတွက် နွေသမြို့ မူကြိုးကို စီစဉ်ပေးသည်။  
ထိကလေးမူကြိုးနေရာသည် နွေသမြို့ မူကြိုး (သို့  
.) မိသားစုမူကြိုးကျောင်းတွင် ဖြစ်နိုင်သည်။  
ထိကလေးမူကြိုးနေရာကို နွေသမြို့ မူကြိုး (သို့) ဆိုရှယ်ထံမှ  
လျောက်တင်ရသည်။ ကလေးမူကြိုးခကုန်ကျမှု မှာ  
မိသားစုဝင်ငွေအပေါ် မူတည်သည်။

### ၁၆.၂ အီမာတွင်းဝင်ဆောင်မှု

သက်ကြီးရွယ်အို့ မသန်မစွမ်းနှင့် နှစ်လကြာစွာ  
ဖျားနာသောသူများအတွက် နွေသတွင်း အီမာတွင်ဆောင်မှုကို  
ပေးသည်။ လုပ်ဆောင်ရမည့်အလုပ်မှာ ဥပမာ ဆေးကြာသန  
. စင်မှု ဖြစ်သည်။

အီမာတွင်းဝန်ဆောင်မှုကို နေရပ်ဆိုရှယ်ရုံးတွင်  
လျောက်နိုင်သည်။

### ၁၆.၃ မိသာစုဝင်ကို စောင့်ရောက်မှုထောက်ပံ့ကြေး

မိသာစုဝင်ကို စောင့်ရောက်မှုထောက်ပံ့ကြေးကို  
အီမာတွင်နေထိုင်သော မသန်မစွမ်းနှင့် ဖျားနာသူများကို  
ပြုစု လျှင် ရှိနိုင်သည်။ မသန်မစွမ်းနှင့် ဖျားနာသူများသည်  
ဝန်ဆောင်မှုပေးသည်နေရာသို့ မသွားဘဲ မိမိနေအီမာတွင်  
နေထိုင်နိုင်ရန် ဖြစ်သည်။

ထောက်ပံ့ကြေးမှာ မည်မျှ ပြုစုလုံးသည်အပေါ်တွင်  
မူတည်သည်။ အကယ်၍ တစ်နေ့လုံးပြုရပါက



ထောက်ပံ့ကြေးမှာ ပိုများသည်။ ထိုထောက်ပံ့ကြေးသည်  
နေရာတေသနအလိုက် တူညီမှုမရှိရပါ။

နေရပ်ဆိုရယ်ရုံးတွင် မိသာစုဝင်ကို  
စောင့်ရောက်မှုထောက်ပံ့ကြေးကို လျောက် တင်နိုင်သည်။

၁၆.၄ အကြံပေးခြင်းနှင့် အကူအညီပေးခြင်း

အကြံပေးခြင်းနေရာများ။ ကလေးဆေးခန်းတွင် ကလေး၏  
ဖွံ့ဖြိုးမှုနှင့် ပတ်သက် သော အကူအညီကို ရသည်။  
ကလေးဆေးခန်းတွင် ကလေး၏ဖွံ့ဖြိုးမှုကို ပုံမှန်  
စောင့်ကြည့်ပြီး ကာကွယ်ဆေးထိုးခြင်းနှင့် မိဘများ၏  
ပြုစုနိုင်စွမ်းအားနှင့် ပတ် သက်၍ အားပေးသည်။

မိသားစုအကြံပေးခြင်းသို့၊ လင်မယားကွာရှင်းကိစ္စ၊  
ပညာသင်ခက်ခဲမှုကိစ္စနှင့် မိသားစုအခြေအနေနှင့်  
ပတ်သက်လျှင် ဆက်သွယ်နိုင်သည်။ မိသားစုအကြံပေး  
ခြင်းတွင် ကလေး၏ကြောက်ချုံးမှု၊ ဆိုးရိမ်မှုနှင့် ဖွံ့ဖြိုးမှုကို  
ဆွဲးနွေးနိုင်သည်။

နေရပ်ဆိုရယ်ရုံးတွင် ပိုမိုနိုင်သည်။

စုတွဲနှင့် မိသားစုကိစ္စတတ်ကျမ်းသူ။ စုတွဲများအခက်အခဲ တွေ့  
လျှင် အကူအညီ ကို စုတွဲနှင့် မိသားစုကိစ္စတတ်ကျမ်းသူထံ  
ရယူနိုင်သည်။ မိသားစုကိစ္စတတ်ကျမ်းသူသည်  
အခက်အခဲများဖြစ်သည့် အကြမ်းဖက်မှု၊ စိတ်ကျန်းမာရေးနှင့်  
မူးယစ် ဆေးဝါးပြဿနာကို ထိုသူများနှင့် အတူ  
ပိုင်းဝါးအဖြော်ပေးသည်။ အကယ်၍ မိသားစုဝင်ထဲမှ  
တစ်စုတစ်ယောက် နာမကျန်းဖြစ်ခြင်းနှင့် သေဆုံးလျှင်လည်း  
ကူညီမှု ပေးသည်။

စုတွဲနှင့် မိသားစုကိစ္စတတ်ကျမ်းသူထံ ဝန်ဆောင်မှုယူလျှင်  
အခမဲ့ဖြစ်သည်။  
နေရပ်ဆိုရယ်ဝန်ထမ်းထံတွင် ပိုမိုနိုင်သည်။

လိုင်ဆက်ဆံမှုနှင့် ပါတ်သက်သော အကြံပေး။  
လိုင်ဆက်ဆံမှုနှင့် ပတ်သက်သော အကြံပေးသူထံတွင်  
လိုင်ဆက်ဆံမှုနှင့် ပတ်သက်သောကိစ္စကို မေးမြန်းနိုင်သည်။  
ထိုနေရာတွင် ဥပမာ မသန်မစွမ်းဖြစ်မှုနှင့် ဖျားနာမှုကြောင့်  
ဖြစ်ပေါ်သောလိုင် ဆက်ဆံမှုအခက်အခဲပြဿနာများ၊  
ခံစားမှုများနှင့် လူမှုဆက်ဆံရေးအကြောင်း ကို  
ဆွဲးနွေးနိုင်သည်။

လိုင်ဆက်ဆံမှုနှင့် ပတ်သက်သော အကြံပေးသူဝန်ဆောင်မှုကို  
ဆေးခန်းနှင့် ကာယလှပ်ရှားမှုမြှောနတွင် ရရှိနိုင်သည်။ ဒါအပြင်  
Sexpo နှင့် လူဦးရော်ရာ တွင်လည်း ဖုန်းဝန်ဆောင်မှုကို  
ရရှိနိုင်သည်။

## ၁၇။ အားလပ်ချိန်

အားလပ်ချိန်အားကစားနှင့် ဝါသနာများအတွက် အကယ်၍  
မသန်မစွမ်းမှု သို့ ဖျားနာသူမှုကြောင့် ပုံမှန်ဝန်ဆောင်မှု  
နှင့် အသုံးမှုတွင် အက်တွေ့ပါက မဖြစ်နိုင်ပါက  
ထောက်ပံ့ပေးသည်။

အားကစားဝါသနာ။ နေရပ်မြို့၊ များနာသူနှင့်  
မသန်မစွမ်းသူများအတွက် အား ကစားအပျိုးမျိုးကို  
စီစဉ်ပေးသည်။ အထူးအဖွဲ့ တွင်ပါဝင်သူများသည် ဥပမာ  
နေရပ်မြို့၊ ရေကူးကန်သို့ သွားပါက ရေကူးခလျော့စွေးရသည်။

အားကစားအပျိုးမျိုးအကြောင်း သိလိုလျင် နေရပ်မြို့  
အားကစားဝန်ဆောင်မှု၊ အားကစားအသင်းအဖွဲ့ များနှင့်  
မသန်မစွမ်းအသင်းအဖွဲ့ များထံတွင် မေးမြန်းနိုင်သည်။

အားကစားပစ္စည်း။ ဖျားနာသူနှင့် မသန်မစွမ်းသူများသည်  
အားလပ်ချိန်တွင် လုပ်သော အားကစားအပျိုးမျိုးလုပ်ခြင်းကြောင့်  
လိုအပ်သည့် အားကစား ပစ္စည်းများအတွက် ထောက်ပံ့မှုကို  
ရရှိနိုင်သည်။ အားကစားပစ္စည်းကို နေရပ်မြို့၊ ဆိုးရယ်ရုံးတွင်  
လျောက်ထားနိုင်သည်။

ယဉ်ကျေးမှုနှင့်ဆိုင်သောဝန်ဆောင်မှုများ။  
ယဉ်ကျေးမှုဆိုသည်မှာ ပြတ်။ ပန်းချီပြွဲနှင့် ရပ်ရှင်တို့ ကို  
ဆိုလိုသည်။

ပင်စင်စားသူများသည် လက်မှတ်အခအတွက် လျော့စွေးကို  
ရရှိနိုင်သည်။ အကယ်၍ ထိုသူသည် အကုတစ်စုတတ်ယောက်ကို  
လိုအပ်လျှင် ထိုသူသည် အချို့နေရာတွင် အခမဲ့ကြည့်နိုင်သည်။  
ရပ်ရှင်ရုံးနှင့် ပြတ်ရုံးများတွင် တွေ့နိုင်သည်။  
နေရာရှိသည်။

လုပ်ရှားမှုမသန်မစွမ်းဖြစ်သူသည် သွားမည် နေရာတွင်  
တွေ့နိုင်သည်။ ယဉ်လာနိုင် မနိုင်ကို အရင်ဆုံးမေးမြန်းသင့်သည်။

အားလပ်ရက်။ အများအားဖြင့်သော ပင်စင်စားသူများနှင့်  
မသန်မစွမ်းဖြစ်သူများအသင်းသည် အသင်းဝင်များအတွက်  
အားလပ်ရက်ခရီးစဉ်နှင့် ကာယ လှပ်ရှားမှုများကို စီမံပေးသည်။  
ထိုအတွက် အများအားဖြင့် မသန်မစွမ်းဖြစ်သူသည်  
မိမိကိုယ်တိုင် ကုန်ကျစရိတ်တစ်ပိုင်း ပေးရသည်။



## ၁၈။ ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာများ

အောက်ဖော်ပြပါ ဆက်သွယ်ရန် လိပ်စာများမှာ အသင်းအဖွဲ့  
များ၊  
ဌာနများနှင့် အခြားသောလိပ်စာများနှင့် သက်ဆိုင်သည်။  
နေထိုင်ရာ  
ဌာနများလိပ်စာကိုမူ အထွေထွေအသင်းချုပ်တရရှိနိုင်သည်။

ဦးနောက်ဆိုင်ရာအသင်း RY

Suvilinnantie ၂

၂၀ ၉၀၀ TURKU

ဖုန်း ၀၂ ၂၁၃၈ ၂၀၀

[www.aivoliitto.fi](http://www.aivoliitto.fi)

ဦးနောက်မသန်မစွမ်းဆိုင်ရာအသင်း RY

Nordenskiöldinkatu 18 A

၀၀၂၅၀ Helsinki

ဖုန်း ၀၉ ၈၃၆၆ ၅၈၀

[www.aivovammaliitto.fi](http://www.aivovammaliitto.fi)

အော်တစ်ငောင်းလွှာနားနှင့် ဗုဏ္ဓာန် အသင်း RY

Kaupintie 16 B

၀၀၄၄၀ HELSINKI

ဖုန်း ၀၉ ၇၇၄၂ ၇၇၁

[www.autismiliitto.fi](http://www.autismiliitto.fi)

ဝက်ရူးပုံအသင်း

Malmin kauppatie ၂၆

၀၀၇၀၀ Helsinki

ဖုန်း ၀၉ ၃၅၀ ၈၂၃၀

[www.epilepsia.fi](http://www.epilepsia.fi)

ဖော်လန်ယဉ်ကျေးမှုပေါင်းစုံအားကစားအသင်း

FIMU RY

Kivensilmäkuja ၂၊ ၂၈

၀၀၀၉၂၀ Helsinki

ဖုန်း ၀၂ ၅၅၁၁ ၁၉၇

[www.fimu.org](http://www.fimu.org)

လူ. အခွင့်အရေးအသင်း

Döbelninkatu ၂၊ ၈၈၁၀

၀၀၂၂၀ HELSINKI

ဖုန်း ၀၉ ၄၁၅၅ ၂၅၀၀

[www.ihmisoikeusliitto.fi](http://www.ihmisoikeusliitto.fi)

အချက်အလက်ဘဏ်

Helsinki ယဉ်ကျေးမှုမြောန

PL ၄၇၅၅

၀၀၀၉၉ Helsinki ၆၅၂

[www.infopankki.fi](http://www.infopankki.fi)

INKERIအသင်း RY

Hämeentie ၁၀၃ A

၀၀၂၅၀ HELSINKI

ဖုန်း ၀၉ ၂၇၃၄ ၄၆၄

[www.inkerikeskus.fi](http://www.inkerikeskus.fi)

မသန်မစွမ်းအသင်း RY

Ilkkantie ၄

၀၀၂၈၀ HELSINKI

ဖုန်း ၀၉ ၆၁၃ ၁၉၁

[www.invalidiliitto.fi](http://www.invalidiliitto.fi)

ဗိ. ဖြူးမှုနည်းသူအသင်း RY

Viljatie ၄ A

၀၀၇၀၀ HELSINKI

ဖုန်း ၀၉ ၃၄၈ ၀၉၀

[www.kehitysvammaliitto.fi](http://www.kehitysvammaliitto.fi)

ဗိ. ဖြူးမှုနည်းသူအားပေးအသင်း RY

Pinninkatu ၅၁

၂၃၁၀၀ Tampere

ဖုန်း ၀၃ ၂၄၀၃ ၁၁၁

[www.kvtl.fi](http://www.kvtl.fi)

ဗိ. ဖြူးမှုနည်းသူအားပေးခြင်း ၅၇ RY

Bulevardi ၂၄ a A ၄

၀၀၁၂၀ HELSINKI

ဖုန်း ၀၉၀၀ ၃၄၅ ၃၆၉

[www.kvtuki57.fi](http://www.kvtuki57.fi)

အကြေားအာရုံဆိုင်ရာအသင်း RY

Ilkkantie ၄

၀၀၄၀၀ HELSINKI

ဖုန်း ၀၉ ၅၈၀၃ ၈၃၀

[www.kuuloliitto.fi](http://www.kuuloliitto.fi)



အကြားဆိုင်ရာအသင်း RY

Ilkantie 5

00100 HELSINKI

စာဖုန်း 09 ၅၈၀ ၃၁။၏တစ်ဆင့်ပို့ပေးခြင်း

[www.kl-deaf.fi](http://www.kl-deaf.fi)

KYNNYS RY

Siltasaarenkatu 5လှ ၅ ထပ်

00120 HELSINKI

ဖုန်း 09 ၆၇၀ ၁၁၀

[www.kynnys.fi](http://www.kynnys.fi)

ဌွေက်သားရောဂါအသင်း RY

Läntinen Pitkäkatu 29

20100 TURKU

ဖုန်း 010 22 6700

[www.lihastautiliitto.fi](http://www.lihastautiliitto.fi)

မိတ်ကျေန်းမာရေးပိုင်းဆိုင်ရာအသင်း

Ratakatu 9

00190 HELSINKI

ဖုန်း 09 5677 720

[www.mtkl.fi](http://www.mtkl.fi)

MONIHELI/MONIMOS

Työpajankatu 1၁၂ ၂ ထပ်

00190 Helsinki

[www.moniheli.fi](http://www.moniheli.fi)

မှတ်ညာဏ်ပိုင်းတိုင်ရာအသင်း RY

Luotsikatu 5 E

00160 HELSINKI

ဖုန်း 09 666 100

[www.muistiliitto.fi](http://www.muistiliitto.fi)

အမြင်အာရုံဆိုင်ရာအသင်း

လာရန် လိပ်စာ Marjaniementie 75 (Itäkeskus),

001920 Helsinki

ဖုန်း 09 246 050

[www.nkl.fi](http://www.nkl.fi)

အကွဲသည်ကြံပေးအသင်း RY

Kaisaniemenkatu 5 A၊ ၆ ထပ်

Viljatie 5 A

00100 Helsinki

ဖုန်း 09 2910 0140

[www.selkokeskus.fi](http://www.selkokeskus.fi)

ဖင်လန် CP-အသင်း RY

Malmin kauppatie 26

00100 HELSINKI

ဖုန်း 09 640 7 640

[www.cp-liitto.fi](http://www.cp-liitto.fi)

ဖင်လန်အားကစားနှင့်ကာယအသင်း VAU RY

Radiokatu 1၀၁၂ ၅ ထပ်

00140 Helsinki

ဖုန်း 09 444 7 044

[www.vammaisurheilu.fi](http://www.vammaisurheilu.fi)

ဖင်ဆန်မျက်မမြင်အသင်း RY

လာရန် လိပ်စာ Marjaniementie 75လှ Itäkeskus

001920 Helsinki

ဖုန်း 09 770 100

[www.kuurosokeat.fi](http://www.kuurosokeat.fi)

ဖင်လန်နိုင်ငံကြသည်ကူညီမှုအသင်း

Kaikukatu 2

00190 HELSINKI

ဖုန်း 09 666 040

[www.pakolaisapu.fi](http://www.pakolaisapu.fi)

SUOMEN ပိုလီယိုရောဂါအသင်း LIITTO RY

Kumpulantie 1 A, ၆ ထပ်

00190 HELSINKI

ဖုန်း 09 666 040

[www.polioliitto.com](http://www.polioliitto.com)



ဖင်လန်းကုတ်ခြေနီအသင်းယူ SPR  
ဗဟိုရုံး

Tehtaankatu 9 a  
00140 HELSINKI  
Puh.: 090 700J 000  
[www.redcross.fi](http://www.redcross.fi)

የድልኩናኩንድ አካወቻዎንጂናዎን የዕስ፡ RY  
Iso Roobertinkatu 10-11 A  
00140 HELSINKI  
ይኑ፡ 09 676 244  
[www.reumaliitto.fi](http://www.reumaliitto.fi)

ဖင်လန်နိုင်ငံမသန်မစွမ်းကလေးကူညီမှု RY  
Eteläinen Hesperiankatu ၂၈ C  
၀၀၁၀၀ HELSINKI  
ဖုန်း ၀၉ ၄၄၆ ၆၆၃

ଏକ୍ସାର୍ଟ୍ ମାଲମିନ୍ କାପପାତୀଜ୍ ହେଲସିଙ୍କି  
ଫୋନ୍: ୦୯ ୨୩୦ ୧୬୦୦  
[www.vanhustyonykeskusliitto.fi](http://www.vanhustyonykeskusliitto.fi)

ବାନ୍ଧିରେଣ୍ଡରଣ୍ଡ: ଆହାଦିଂ  
Kalevankatu ୧୮  
୦୦୧୦୦ HELSINKI  
ଫୋନ୍: ୦୯ ୨୨୨ ୦୭୦  
[www.vaestoliitto.fi](http://www.vaestoliitto.fi)

လူနည်းစာတွက်တာဝန်ယူသည့်ရုံး  
လာရန် လိပ်စာ Mikonkatu ၂၅၊ Helsinki  
ဖုန်း ၀၇၁ ၈၃၈ ၈၆၆၆  
[www.vahemmistovaltuutettu.fi](http://www.vahemmistovaltuutettu.fi)

၁၉။ အညွှန်းကိုးကားခြင်းများ

အသက်မွေးဝမ်းကြောင်းပညာရုံ  
[www.ammatillineneryisopetus.fi](http://www.ammatillineneryisopetus.fi)

© Finlex 2009

အချက်အလက်ဘဏ်  
www.infopankki.fi

မသန်မစွမ်းအသင်း၏ အင်တာနက်စာမျက်နှာ  
[www.invalidiliitto.fi](http://www.invalidiliitto.fi)

ကဲလာ၏ အင်တာန်က်စာမျက်နှာ  
[www.kela.fi](http://www.kela.fi)

ယဉ်လုံခြုံမြှောန၏ အင်တာနက်စာမျက်နှာ  
www.ake.fi

ခရီးသွားစာမျက်နှာ  
[www.matkahuolto.fi](http://www.matkahuolto.fi)

မျက်မမြင်အသင်း၏ အင်တာနက်စာမျက်နှာ  
[www.nkl.fi](http://www.nkl.fi)

ଲଭ୍ୟ: ପ୍ରେସ୍: ଅନ୍ତରୀମ ଅନ୍ତରୀମ  
www.opaskoirakoulu.fi

လူမှုပျော်နှင့်မာရေးဝန်ကြီး၏ အင်တာန်က်စာမျက်နှာ  
www.stm.fi

အလုပ်သမားရုံး၏ အင်တာနက်စာမျက်နှာ  
[www.mol.fi](http://www.mol.fi)

၂၀၁၈ မေ။ အင်တာနက်စာမျက်နှာ  
[www.valvira.fi](http://www.valvira.fi)

၉၆၁-၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ မြန်မာနိုင်ငြား၊ ရန်ကုန်တော်လမ်း၊ ၁၁၁၅၊ ရန်ကုန်။  
www.verneri.net

မြို့ည၏ အင်တာနက်စာမျက်နှာ





**VAMMAISFOORUMI** )  
Vammaisjärjestöjen yhteinen ääni

